AWE Mainta
e corant di Toko

Diaranson 27 di Februari 2008
Prijs: Afl.1,50
www.awemainta.com
Email: noticia@awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Piscador por poco a perde su boto

•Pag 4



Auto na candela, sabotage, atentado o coincidencia

•Pag 2

A deshaci di tur bicicleta y awor ta pendiente e autonan dilanti di Warda di Polis na Playa



Diamars mainta na Warda di Polis na Playa, nan a dicidi di inicia cu limpieza di tur bicicleta cu tin basta tempo confisca of procedente di ladronicia. E espacio a cuminsa bira chikito y tambe mahos bista y trece peliger, a dicidi di deshaci di tur, cu yudansa di un truck di Serlimar.

Algun agente policial tambe a yuda pa nan lugar di trabao mustra bunita y nechi. Bon trabao pa tur hende cu a yuda. Ta di spera cu yudansa yega tambe p'e otro banda di caminda unda tin varios auto kibra, mahos bista y cu tambe ta forma peliger di broeimento sangura di dengue, pa no papia cu e ta fuente di djaca banda di criminalidad tambe.







Segun FBI

Tela haya den canasta no ta cuadra cu muestra di paña Holloway



MINISTERIO Publico a ricibi resultado di e testnan haci den un Laboratorio di FBI na Merca riba muestranan di paña, tela of algun tipo di textiel cu a wordo descubri na januari 2008 pa un equipo di buceador arubano den un canasta di krif na un profundidad di 90 pia di awa dilanti costa di Aruba. E equipo di buceador a wordo dirigi pa e canasta pa e tripulacion di e barco 'Persistence' cu ta haciendo un busqueda riba lama pa curpa di Natalee Holloway. Persistence a busca e canasta di krif relaciona cu e storia cu lo a deshaci di e curpa di Natalee Holloway den un trampa asina.

Cuerpo Policial di Aruba a pidi Laboratorio di FBI pa investiga e muestranan, pasobra FBI tabata dispone caba di muestranan exacto di e tipo di material di e blusa cu Natalee Holloway tabatin bisti riba e anochi di su desaparicion. Laboratorio di FBI a ricibi e muestranan saca for di e canasta di krif dia 22 di januari 2008.

Dia 25 di februari 2008, Ministerio Publico a keda informa cu e muestranan saca for di e canasta di krif y e muestranan cu FBI tabata dispone di dje, no ta cuadra cu otro.

Elmar ta habriendo posibilidadnan pa usa otro fuentenan di energia

DIRECTOR di Elmar, Freddy Rafini ta splica cu e rol di e compania aki pa generacion y produccion di energia ta masha chikito, ya cu esaki ta wordo haci door di WEB.

Loke Elmar ta haci ta cu contrario na loke nan aansluitingsvoorwaarden ta bisa, esta cu no ta permiti ningun otro fuente cu no ta di Elmar riba nan red, nan ta bezig ta ampliando esaki, habriendo asina e posibilidadnan aki.

Na e momentonan aki ta tratando un of dos posicion cu a drenta caba y pronto esaki lo bira realidad.

Freddy Rafine ta keda cu e opinion cu mientras cu tur e energianan alternativo no ta subsidia, e cosnan ey no ta rendabel y e no lo baha coriente na ningun caminda.

Autoridadnan hudicial ta investigando

Auto na candela, sabotage, atentado o coincidencia



AYERA nos di AWEMainta publica e foto unico di un auto na candela, cu a pega candela den careda. Despues di haci averiguacionnan, a bin resulta cu e auto aki, cu ta un SUV, ta di sra. Maria Thiel, kende di acuerdo cu informacionnan recibi, ta mama di e victima di e gang di Santa Cruz, kende a ser tira y su agresor a keda condena na 8 aña di prison. Tur hende por a tende y mira con tata di e culpabel, Moontje Lo-A-Njoie a declara: "E cos no a caba aki, pero t'awor el a cuminsa".

For di e dia ei, polis constantemente ta ser yama pa un of otro movemento cu nan ta mira den Santa Cruz, pero tur biaha cu patruya policial bai, esnan cu lo ta intimida e famia a baha na awa caba.

Y awor, un auto relativamente nobo, ta pega candela den pleno careda. Autoridadnan hudicial a dicidi investiga e hecho aki, pasobra e ta indica cu tin un sabotage haci riba e auto, y si esei t'e caso, por papia di un atentado. Of e por ta un coincidencia. E investigacion lo mester demostra kico ta kico, pero si ta un atentado, e ta un caso serio.

Dentro di poco lo tin cambio den 3 caya di Oranjestad

Den cuadro di e proyecto pa centro di Oranjestad

RICHARD Kramers, encarga cu e parti di trafico pa Oranjestad a comenta riba e cambionan cu lo tin dentro di poco.

Dentro di poco lo tin un cambio patras di Aruba Bank den centro di ciudad, esta Middenweg. E caya aki actualmente ta bai den direccion oost y dentro di algun siman esaki lo core den direccion west. Si ta bin for di Middenweg, tras di Aruba Bank lo por bai straight den Caya Betico Croes, lo por bai man robez direccion oost, direccion di Burger King p.e. y por lora man drechi den direccion di Bata. Antes e caya ey tabata bin for di Hendrickstraat awor e lo cambia y lo bai direccion di Hendrickstraat.Banda di Postkantoor, Boliviastraat dentro di poco lo bira un solo direccion y e caya cu tin dilanti di La Ronda tambe lo bira un solo direccion.E caya cu ta core pariba di Royal Plaza, esta Shellstraat dentro di poco lo wordo sera y tur trafico cu ta pasa via di Havenstraat yega Wegstraat ta bai man drechi of man robez sali net pabao di Royal Plaza subi L.G. Smith Boulevard. DOW lo elimina e duiker cu tin na e momentonan aki pariba di Arubus pa asina tur trafico por usa esaki normal.E cambionan aki ta relaciona cu e proyectonan cu tin na e momentonan aki pa centro di Oranjestad pa asina ora e plan bin cla, mayoria di e cayanan cu mester wordo cambia lo ta den proceso y asina tur caya ta den e situacion cu nan mester ta, segun Richard Kramers, banda di esaki e lo yuda cu e fluho di trafico cu tin na e momentonan aki.

Cuidadornan di preso ta rabia y ta conclui cu

Bonnie & Clyde t'esnan cu ta dirigi y ta dicta na KIA

DIRECTORA di P&O Husticia, sra. mr. Omaira Lares a declara cu e maneho na KIA ta riba bon rumbo, cu e "ziekteverzuim" ta bao control y cu hasta ordo y disciplina ta reina atrobe n'e instituto penitenciario.

E ponencia aki a causa hopi hilaridad y disgusto bao e personal di KIA. Esei nos por conclui for di un declaracion cu AWEMainta a haya for di un grupo di cuidador di preso, cu no ta comparti e declaracion haci pa sra. Omaria Lares.

E situacion na KIA ta mas bien caotico y ta papia di un decadencia total, causando asina un situacion peligroso pa tanto e personal y detenidonan.

Semper KIA tabatin su problemanan, pero nunca antes e situacion tabata asina alarmante manera t'e caso n'e momento aki. Minister di Husticia, Rudy Croes ta keda indiferente pa cu e preocupacion di Minister di Husticia prof. dr. Ernst Hirsch-Ballin pa cu e situacion penoso na KIA. Sumanan astronomico a wordo inverti pa cu e edificio di KIA, pero esaki mas bien ta pa satisface sponsornan di MEP, cu kier mira algo di nan placa bek. ("It's pay back time…") Pa motibonan desconoci no a sigui inverti den e "upgrading" di e personal di KIA, ocasionando asina un retraso enorme pa cu e "know-how" di asuntonan penitenciario.

Mientrastanto e actual Hefe di "Opleiding en Vorming" a pidi traslado, lagando asina e personal di KIA sin guia profesional pa cu nan labor diariamente n'e instituto aki, e propio cuidadornan di preso a duna di conoce.

E personal di KIA no ta compronde nada mas: Na un banda sra. Omaira Lares ta papia di un situacion satisfactorio y den mesun rosea ta papia di un otro reorganisacion atrobe.

E personal di KIA a experencia mas cu 20 reorganisacion y por lo menos 15 "organigram". Pakico mester reorganisa atrobe si e situacion t'asina bon na KIA, manera cu sra. Lares mes ta ilustra? Ta un berguenza cu despues di 20 aña y 10 Director ainda no a logra un formulacion y implementacion pa cu un maneho responsabel y adapta n'e exigencianan di awe en dia.

Si e actual Director mes no ta respeta instruccionnan di Minister Rudy Croes, kico por spera anto di e personal mes? E personal ta opina cu sra. Lares y Gadaffi ta maneha KIA manera "Bonnie and Clyde".



Nan a "snoer" e boca di Dienstgroep caba. N'e momento aki Dienstgroep ta consisti di un solo miembro, kende mientrastanto a wordo priminti un promocion, p'asina e tambe keda keto.

Vice-Presidente di SEPPA cu a bai riba "non-actief" a laga KIA den schaal 5 y awor ta sperando riba schaal 9, siendo "non-actief". Awor ta compronde pakico SEPPA no ta kibra cabez mucho mas cu KIA.

Bonnie and Clyde ta coriendo cu tur kader na KIA. Durante ultimo añanan a manda busca 6 funcionario for di Hulanda pa guia e seccionnan nobo na KIA, creando asina un kader solido n'e instituto aki. Pero a prefera di laga e seccionnan aki sera y a encarga e funcionarionan aki cu otro trabao inutil. Esaki a ocasiona hopi frustracion y a haci cu varios a abandona servicio pa busca trabao den sector priva.

E persona cu mester a bin pa guia e "Choller Detentie Centrum" cu a costa pueblo hopi placa a regresa Hulanda mientrastanto. A bin compronde cu P&O no kier a paga e funcionario aki mas cu schaal 6, siendo un persona bon prepara c'un educacion riba nivel academico.

Sr. Peterson (ex-empleado di CEA) cu a wordo manda KIA dor di Minister Presidente, Nelson Oduber pa duna su aporte n'e staf di KIA nunca por a funciona como debe ser, esaki p'e tantisimo "clinch" formal cu Gadaffi. T'asina cu Gadaffi no ta deal cu e personal di KIA, ta cada rato e ta na Playa cerca Omaira, na unda strategia y otro asuntonan den pura ta wordo fabrica den otro.

E personal di KIA ta convenci cu Minister Rudy Croes no ta cansa su curpa mas cu KIA y ta prefera "focus" riba "Independencia di Aruba". "Hiep, hiep hoera….."!!!! Te aki e reaccion di un grupo di cuidadornan di preso, kendenan a pidi AWEMainta pa no menciona na nomber, pasobra manera tur hende por sa, tin un cultura di miedo na Aruba y mas ainda, manera nan mes a declara, nan tin miedo pa dirigentenan di Gobierno di MEP, bai na bula nan cabez.

Policial

Piscador masha agracedi cu tin hende a raporta su boto a los y asina por a hay'e



DIAMARS merdia un ciudadano a mira un boto geel cu berde ta drief bai abao su so y a deduci cu esaki lo a los for di e beach banda di Surfside. Mesora el a bati alarma na autoridadnan, cu a dirigi Polis Maritimo pa bai atende e caso aki.

Na yegada di Polis Maritimo, nan a haya e boto ta drief bai pabao y a dicidi di gare, tow'e y trece aden.

Debi cu nan no tabata sa unda e tabata mara, nan a mare tras di e yatenan n'e pier di Surfside Marina. E ciudadano cu fuera di bati alarma na autoridad, a dicidi di yama un Enfoke 90, unda Toko Winklaar a pasa e noticia aki di inmediato.

Ta via Enfoke 90 e doño a haya sa cu su boto a los. Conhuntamente cu algun amigo y un otro boto nan a buske y trece n'e lugar unda e sa mare.

E doño a keda masha contento y agradeci n'esnan cu a yude haya su boto. Danki ta bai n'e bon hende cu a raporta loke el a mira.

E persona aki no kier bisa kende a maltrat'e



DIAMARS mainta a drenta informe cu lo tin un persona herida benta n'e bushalte na Avenida Alo Tromp. Inmediatamente un patruya a bai n'e sitio y ei nan a bin topa cu un persona cu ambos banda di cara hincha y algun parti na sanger y paña kibra, dunando indicacion cu el a ser maltrata.

Ora polis a puntra e victima kico a pase, el a declara cu ta cai el a cai. Polis no a confia e version ei, pasobra tabatin ambos banda di cara golpia. Mirando cu e ta herida, a pidi presencia di ambulance pa hibe hospital pa tratamento y control.

Si debolbe deposito risico di Elmar ta bira mas grandi

Ademas e no lo afecta recibo di coriente, e lo keda mescos



DIRECTOR di Elmar, Freddy Rafine a comenta riba e declaracionnan di Marlon Werleman di MEP, kende a bisa cu e ta haya cu e deposito di mas di 20 miyon florin mester wordo entrega bek na consumidor. El a bisa cu posibilidad semper tey, pero mester evalua e risico di e decisionnan cu ta wordo tuma.

Splicando riba e deposito, Rafine a comenta cu recibo di december ta caduca 14 di februari, esta 1 luna y mei despues. Na momento cu ta asina leu cu ta cuminsa corta coriente ta casi 2 luna despues, esta 2 luna di retraso riba deposito di un luna.

Si e hendenan ey cierto momento no paga, e ora Elmar tin por lo menos un luna di consumo caba y un luna ta keda sin wordo paga.

Director di Elmar ta bisa cu en berdad e risico ta chikito pasobra hopi hende no ta haci'e y e organizacion ta hinca den otro di tal forma cu e risico ta keda chikito. Si bira realidad cu ta debolbe comunidad e deposito di un luna, esey no ta yuda na nada. Si esey ta e decision, Elmar lo mester bai wak di unda ta genera e placa ey pa sake, pasobra e placa ey no ta na banco, e placa ey ta wordo inverti den rednan pafor. Es decir, e placa lo mester sali for di e mesun fondo di Elmar y lo mester bai evalua e risiconan cu lo bir amas grandi.

Mas aleu Freddy Rafine a informa cu no tin ningun compania di ultilidad na mundo cu e conoce cu no tin deposito, ademas si en berdad debolbe e deposito na tur hende, y e ora kico? Siguiente luna e cuenta ta bin mesun halto, e no ta baha.

E ta expresa cu e no kier desbarata e idea completo, pero e risiconan mester wordo bon evalua y na cierto momento e responsabilidadnan mester wordo carga door di tur.

For di september aña pasa ta bezig cu cierto evaluacionnan riba e deposito di con y ki ora freeze of ki ora no freez'e, ta mirando e sistema di Hulanda di con ta paga interes riba deposito. "Ideanan tin hopi, pero ki cambio cu bo trese, e tin un risico cune. Si ta empresa y tur hende envolvi mester cargue nos ta cargue".

Segun Rafine e no ta bai pa e casnan, cu esakinan tin menos risico, pero un compania grandi, un NV si na dado momento e bai y ta laga un debe atras manera p.e un hotel cu tin deposito di 1 miyon baha bai cu 2 luna di deposito, es decir ta papia aki di 2 miyon perdi.



Arthur Dowers ta reta Ady Thijsen:

Usa e mesun medida cu e ta usa pa otro hende den su partido caminda tin un oplichter

PARLAMENTARIO di partido AVP, Arthur Dowers a reacciona riba Ady Thijsen, kende siman pasa den compania di dos otro parlamentario a duna un presentacion eroneo di nos sisteman legal.Dowers ta reta Thijsen pa usa e mesun medida cu e ta usa contra tur otro hende den su mesun partido, pasobra den su partido tin un minister cu a comete valsheid in geschrifte oplichting. Pesey Dowers kier pa Thijsen usa e mesun midi aki den su partido y bisa si e mester keda sinta eynan of no, of sino dicon e no ta e usa e mesun medida aki den su partido. Tambe Arthur Dowers a bisa cu na Aruba mescos cu na hopi otro pais na mundo ta asumi cu un persona ta inocente te na momento cu wordo prueba cu e ta culpabel, pero Thijsen a cambia esaki bisando cu e persona ta culpabel na momento cu rudy lampe y Ady Thijsen dicidi. AVP ta considera cu esaki ta algo incorecto.

Igualmente Dowers a bisa cu fiscal por exigi kico cu e kier, pero no ta na ordo pa un miembro di Parlamento pa bisa cu esaki ta mucho tiki. Y banda di esaki mester compronde cu fiscal por puntra tur loke e kier, pero na momento cu un huez tuma decision y cu den instancia di mas halto cu nos conoce, y esaki por ta corte di derechonan humano na Europa, no por bisa sin mas cu un hende ta culpabel.

Parlamentario di AVP ta considera cu loke Ady Thijsen ta haci ta hunga politica den e proceso aki cu a wordo politiza for di momento cu e la cuminsa.

AWEMainta
e corant di Aruba
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Pa propio desaroyo di Aruba ta urgente pa introduci e ley di leerplicht

GLENN Lande miembro di partido MPA a elabora riba e tema di leerplicht. El a comenta cu na Hulanda esaki a wordo introduci por lo menos 40 aña pasa caba y na Curaçao esaki ta existi pa varios aña caba, pero na Aruba, cu ta un parti di Reino lamentablemente despues di tanto aña di discuti y papia di e ley aki, ainda nada.
Segun Lande, poblacion y specialmente politiconan hulandes a realiza ki importancia un ley asina tin pa su poblacion, pasobra si kier hisa nivel di desaroyo di un pais, ta necesario pa hisa tambe e nivel di estudio y enseñansa di e poblacion. E ley di enseñansa obligatorio ta conta te 16 aña, pero ta wordo extendi te 18 aña y si no aplica e ley aki na un pais desaroya, ta haya cu na un edad relativamente hoben, e hobennan tin e chens di drop out sin ningun consecuencia legal, pero pa e pais si tin consecuencianan. Esaki pasobra si e hoben drop out algun di nan lo busca trabao, pero hopi lo keda cana rond, door di nan edad no ta haya trabao y na cierto momento e ta bira negativo pa e pais.
Na Hulanda e ley a wordo amplia mas ainda y a bin cu e cualificatie plicht. Esaki ta bisa cu ora e hoben ta cumpli 16 aña, di biaha e ta haya su mes den e siguiente fase di e ley caminda cu e mester busca un cualificacion na nivel mas halto, dus entre 16 y 18 aña e hoben mester sigui un estudio sea riba nivel di Havo/Vwo of nivel di educacion intermedio profesional (EPI na Aruba).
Segun Glenn Lande e ley aki ta existi den cierto forma na Curaçao tambe caminda cu e ta wordo yama un sociaal plicht. Na Aruba MPA a bin cu esaki tambe caminda cu kier duna e hoben e oportunidad despues di 16 aña si e no sigui cu su estudio full time pa e por sikiera parti di siman studia y e otro parti traha of obligatoriamente e mester busca un ofishi caminda e ta siña algo di esaki y despues esaki por bira su trabao diario.
Miembro di MPA ta bisa cu di e forma aki ta evita cu e hoben no ta keda riba un nivel di estudio hopi abao, y esaki ta trese un desaroyo pa e pais tambe despues di tempo.
MPA a haci un apelacion na Minister di Enseñansa pa pronto bin cu e ley aki y introduci'e pasobra e ta hopi necesario pa Aruba.

MPA kier claridad riba desaroyo di Seroe Colorado

Pregunta ta si e areanan aki lo keda accesibel pa nos hendenan

BABY Beach ta un tema cu a wordo trata den conferencia di prensa di MPA door di su presidente, Willem Vrolijk. E ta comenta cu no ta for di awor ta tende cu lo bin un desaroyo grandi na Seroe Colorado. MPA, y e mes como persona di San Nicolas ta expresa cu nan ta di acuerdo cu un desaroyo na San Nicolas, pero manera cu a wordo conseha di pasado caba, pa mihor bin cu un desaroyo cu no ta labor intensivo, pero capital intensivo.
Den e caso aki e por a compronde cu tereno a wordo duna caba na un grupo cu lo desaroya hotel eynan. Esaki ta encera cu e lo ta capital intensivo, pero tambe labor intensivo y lo nos haya nos mes den e situacion cu lo mester importa trahador di afor pasobra no tin suficiente na Aruba y esaki lo aumenta e problemanan ya existente.
Banda di esaki Vrolijk ta bisa cu mester tene cuenta cu si e facilidadnan cu tin den Seroe Colorado y Grapefield si nan ta bai keda accesibel pa pueblo en general.
Riba esaki el a bisa cu sa cu ta bai desaroya Baby Beach, Rodgers Beach na e National Brindge cu tin na Seroe Colorado y Boca Grandi. Door di esey ta puntra e minister concerni si e lugarnan aki ta bai keda accesibel pa pueblo, specialmente pueblo di San Nicolas.
Ademas por a compronde cu lo bin un caminda cu lo conecta e area aki, pero por a corda cu den pasado ora kier a bin cu e vierbaansweg e minister di Infrastructura actual tabata na cabez di e manifestacion contra di esaki, cual na dado momento a stop e desaroyo di esaki, algo cu awendia tur hende ta sinti falta di dje.
Loke Willem Vrolijk por a compronde ta cu e caminda cu lo bin awor ta solamente pa e hotel, esta no pa San Nicolas, no pa conecta San Nicolas cu e otro areanan. Esaki ta cosnan cu ta wordo tendi y door di esey e ta haci e preguntanan concerniente na e Minister pa e duna un splicacion riba dunamento di tereno, accesibilidad pa pueblo y e caminda cu lo bin.
Presidente di MPA tambe a menciona cu Roland Peterson di SNBA a traha un rapport riba e area di Baby Beach y vecindario, caminda cu a bin cu diferente aspecto. Door di esey kier puntra e minister tambe si el a tene cuenta cu e rapport aki cu a wordo traha specialmente pa tene e lugar limpi y accesibel pa nos hendenan.
Finalizando, Willem Vrolijk a expresa cu nan ta spera di por tende den e dianan aki di e minister concerni riba e puntonan aki.

Monica Kock ta expresa:

Banco Central y IMF ta confirma cu efectonan di BBO lo por sigui wordo sinti pa mas aña

Presupuesto balanza lo por wordo alcanza te na 2012



DEN e situacion di inflacion cu Aruba ta di 10.2%, ta haya e discusion for di unda esaki a bin. E discusion ta si esaki a wordo causa door di BBO of door di prijsnan di crudo. Segun lider di MPA, Monica Kock, si wak e rapport di IMF, nan mes a saca e conclusion cu esaki ta hopi halto, y esaki tabata apenas esun di october. Segun IMF e inflacion a wordo causa door di BBO. Prijsnan di utilidadnan no ta esun cu a afecta hopi e inflacion segun Kock a duna di conoce citando e rapport di IMF.
Cu esaki e ta expresa cu e inflacion a wordo crea door di gobierno mes, un inflacion cu IMF ta yama hopi alarmante. Pesey lider di MPA ta bisa cu gobierno mester analiza loke nan a haci. Supuestamente nan a bin cu BBO pa yega na un presupuesto balanza cueste loke cueste na 2009. Pero awor a bin cu un BBO, a bin cu un inflacion, prijsnan a bai sky high y economia a bai un tiki for di sla completamente y presupuesto balanza di 2009 no lo bai wordo logra. Segun IMF e promer aña cu por logra un presupuesto balanza ta na 2012.
Mirando esaki Monica Kock ta puntra ta dicon ta sacrificando tur luna pa paga BBO y prijsnan sky high si no lo yega na e presupuesto balanza y ta crea e pregunta ta kico e gobierno aki ta haciendo, ki tipo di decisionnan e ta tuma. Mas ainda gobierno no a preocpua su mes pa calcula e consecuencianan di BBO pa despues di 2007, nan a haci esaki solamente pa 1 aña, pero Banco Central ta bisa adelanta caba cu na 2008 e efecto por sigui bai ainda, cu e efecto no ta pa 1 aña so sino pa hopi mas aña. Segun lider di MPA esaki a wordo confirma tambe pa IMF caminda cu ta bisa cu ta posibel cu e impacto completo di BBO lo tuma mas tempo pa materializa y esaki lo por pone cu inflacion ta bai subi mas ainda.

Antiyas

Un gesto di grandesa

WILLEMSTAD – Pa corant NOBO na Corsow, indudablamente e notisia ku Defensor di pueblo mr. Fred Wiel a entregá su retiro komo tal a kousa un gran impakto den opinion públiko na Kòrsou.

Den su editorial e corant ta sigui scirbi: Naturalmente por tin hopi spekulashon riba e motibunan ku mr. Fred Wiel a duna pakiko ela tuma retiro pero teniendo kuenta ku ta trata aki di un persona korekto i di prinsipio i di gran integridat ku a purba di duna kontenido na un funshon sumamente delikado partikularmente pa ku mandatarionan, mester respetá e desishon aki.

Den un interpretashon ku ta keda kompletamente pa nos responsabilidat, nos ta komprondé i aseptá e retiro di mr. Fred Wiel kende dje forma aki a demostrá un grandesa di karakter i alto nivel di integridat ku ta un ehèmpel pa mayoria di nos gobernantenan. NOBO meskos ku 'by now' mayoria di hende ku tin un kòmpiuter na Kòrsou a tuma nota di kontenido dje informe preliminar ku Defensor di Pueblo a traha i kual su kontenido na nós pareser, no mester ta motibu pa e tuma su retiro.

E mero hecho ku ela aseptá tur responsabilidat pa e eror tékniko manual aki tabata sufisiente pa pone un punto tras dje suseso.Pero Fred Wiel, siendo e persona di integridat ku mester duna un ehèmpel na no solamente komunidat pero mandatarionan tambe a tuma e paso korekto.Un otro motibu ku pa nos ta hustifiká e desishon ku ela tuma ta ku sistemátikamente, konsientemente i tin biaha por hasta papia di mala fe, a bin ta mina i debilitá e funshon di Defensor di pueblo.

No ta promé biaha ku den su tarea di "check & double check" denunsianan ku drenta na su ofisina, mandatarionan ku mester sa mihó no ta hasi kaso i ta ignorá e esfuersonan di Defensor di Pueblo kompletamente.

Sin ke sita kontenido dje rapòrt pasobra si nos hasi esei, nos tambe lo ta violá prinsipionan di konfidensialidat ku mr. Fred Wiel a husga ku ela violá, nos tin ku konstatá ku e eror tékniko humano ku ela kometé no mester ta motibu pa ela renunsiá.Motibu sí pa ela renunsiá ta loke ta un sekreto públiko i hecho di konosementu general ku e mandatarionan ku nos tin na Kòrsou di presidente di Bestuurscollege bin abou sistemátikamente a bin ta ignorá i despresiá su funshon.

Nos na su lugá tambe lo a tene honor na nos mes i renunsiá irevokablemente.

Komo último opservashon nos ke señalá ku su desishon ta prueba di mas grandesa ainda si kompará esaki ku akshonnan ku tantu mandatarionan den pasado komo den aktualidat a yega di kometé pero no a saka nan konklushon.

Un minister di Hustisia ku bou di su responsabilidat nan ta mata hende den prizòn siendo ku e prezu ta na enkargo i bou di responsabilidat di gobièrnu pero ta di plak ne stul ministerial ta un dje ehèmpel ku ta laga e desishon di Fred Wiel resaltá mas tantu ainda den su grandesa.

Ku e ehèmpel ku Fred Wiel a duna ayera e meresé un estatua miéntras ku pa esnan ku no tin ni un krenchi dje integridat i grandesa aki mester traha estatua pero di lodo....

E tim di Amstel ta gana un premio Regional



Empleadonan di Amstel selebrando e premio.

WILLEMSTAD - E esfuersonan di e personal di Amstel na Kòrsou i Boneiru a hiba na resultadonan tremendo. Den e siman ku a pasa Kòrsou i Boneiru a gana e premio pa "Best Operational Improvement". Ku esaki nan a destaká riba mas ku 40 pais.

E echo ku Amstel a gana e premio aki, ta ilustrá un prestashon sumamente haltu. E premio ta wòrdu otorgá pa Heineken Caribbean & Central America.

Mas ku 40 pais a partisipá i ta asina ku diferente organisashon ta kompeti pa e gran premio, ku e biaha aki e resultá den man di Kòrsou i Boneiru. Direktor Jurriaan van 't Hof, a risibí e premio na nòmber di personal di Amstel.

"E premio aki ta un mérito pa ku e resultadonan ku nos komo tim a logra huntu. E resultadonan aki ta salí for di e spiritu motivante i positivo ku ta reina den nos empresa. Nos tur sa kiko e metanan ta i kada un di nos ta hasi e esfuerso nesesario pa tur dia di nobo nos ta un stap mas serka di e metanan," van't Hoff a bisa.

E personal kompletu a selebrá e resultadonan di 2007 durante di un dia sosial na laman di Sta. Cruz. Miembronan di personal di Boneiru tambe tabata presente na e okashon festivo. I komo selebrashon pa ku e premio spesial, djabièrnè último un biaha mas, a ripití e selebrashon ku un aktividat sosial mas chikitu, esta un "Amstel Happy Hour".

Ku un oumento di 33.5%..

Turismo na Kòrsou ta baiendo 'viento en popa' na yanüari tambe

WILLEMSTAD. – 25 di febrüari 2008). Sifranan preliminar di Ofisina di Turismo publiká ta indiká ku en total 29,308 turista di estadia a bishita Kòrsou den luna di yanüari 2008, un oumento di 33.5% kompará ku yanüari 2007.

Tráfiko for di Europa a krese ku 7% di 10,717 pa 11,463 den yanüari di 2008. Mayoria di e kresementu aki ta bini di e merkado Hulandes ku a krese ku 7.9%. En total tabatin 9,639 hulandes di bishita na Kòrsou . Otro merkadonan europeo tambe a krese, manera entre otro turismo for di Bèlgika, (11.5%), Alemania (+10%), Switzerland (+44.4%), Portugal (+35.0%), Finland (+34.8%), Oustria (24.0%) i Norway (16.4%). Algun merkado ku a desaroyá ménos positivo ta Suisa, Italia, Spaña i Inglatera . E problema di kupo aéreo ta keda forma un bottleneck pa desaroyo simultáneo di e diferente merkadonan Europeo. Subida den un merkado ta nifiká bahada den otro merkado pa e simpel motibu di falta di sufisiente asiento riba e ruta Amsterdam - Kòrsou.

Tráfiko for di Sur Amérika tambe a sigui krese. No solamente turismo for di Venezuela a oumentá pero tambe turismo for di otro áreanan a mustra un desaroyo positivo. Tráfiko for di kasi tur merkado a krese ku eksepshon ku tráfiko di (Perú -20.6% i Ecuador -15.3%) Venezuela a sigui krese. A registrá un total di 7,545 turista Venezolano den yanüari 2008 kompará ku 1,555 den 2007. Merkadonan importante manera Brazil a sigui krese (140%), Sürnam (66%), Colombia (33.8%) i tambe Argentina (10.6%).

Posishon di DP

DP ta aseptá eror di Ombudsman, pero no ta aseptá su resignashon!

WILLEMSTAD – E lider polítiko di Partido Democraat, sr. Norbert George, a tuma nota di e informe enkuanto Ombudsman, esta Defensor di Pueblo sr. Fred Wiel.

Frakshon di DP ta respetá e desishon di sr. Wiel ku a entrega su resignashon komo Defensor di Pueblo pa motibu di un eror inosente ku por a sosodé ku kualkier hende òf profeshonal.

Segun George e solo echo ku sr. Wiel a entrega su resignashon, pa frakshon di DP ta proba ku sr. Wiel ta konsiente di e embergadura di e eror inosente. Pero ainda mas importante sr. Wiel ta proba un bes mas un grado haltu di integridat intachabel i e persona altamente responsabel ku e ta.

Si pone e eror inosente den balansa ku e kondukta íntegro, intachabel i responsabel di sr. Fred Wiel, no ta sobra frakshon di DP nada mas di aseptá e eror inosente i alabes rechasá su resignashon enérgikamente, di akuerdo ku George.

Pues, frakshon di DP den Konseho Insular "no" ta aseptá sr. Wiel su resignashon. Sr. Wiel ta e mihó Ombudsman ku pueblo di Kòrsou por deseá, i komo tal sr. Wiel ta di keda ehersé e funshon di Defensor di Pueblo, asina George ta deklará.

Defensor di Pueblo ta splika motibu di su retiro

WILLEMSTAD. Dia 25 di febrüari 2008 mr. Fred Wiel, Defensor di pueblo a entregá un petishon pa tuma su retiro for di e ofisio di Ombudsman di Teritorio Insular di Kòrsou, entrante dia 18 di mart 2008 (despues di a tuma mi fakashon di 2007 i 2008).

E petishon aki tin di haber ku e konsekuensianan ku ela saka pa su mes na un eror pa'mi imperdonabel ku ela kometé dia 25 di febrüari durante su trabou na ofisina.

Pa un fayo manual, trahando na su kompiuter, ela pega un nota di 25 página, konteniendo resultadonan di un investigashon, pa kibokashon na un mensahe di e-mail ku tabata destiná pa tur mandatario i empleadonan públiko.

Pa motibu di e eror aki un kantidat di dato, bou di kua akshonnan i sirkumstansianan di hende, kende nan identidat mester a keda konfidensial, a bin resultá den publisidat.

Ante e kiebro di konfiansa aki, ku komunidat mester tin den su ofisina di Defensor di Pueblo, mr. Wiel ta haña ku su retiro ta na su lugá. No opstante esaki e ta gradisí pa e konfiansa ku anteriormente a pone den su persona.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Grupo di Teatro Wali-shali cu comedia "Esaki ta amor?"









DEN e ultimo programa di e proyecto di conta cuenta pa nos grandi, un proyecto di Biblioteca Nacional Aruba, Grupo Wali-shali a presenta un comedia como parti di e programa di clausura.

E obra cu a presenta ta hiba como titulo "Esaki ta amor?". Tabata trata di un comedia basa riba e tema di e diferencia di comunicacion entre mayor cu yiu den tempo aya compara cu e tempo moderno. E ideanan di mayor cu yiu riba esaki no ta tur ora mes un cos. "Esaki ta amor?" ta trata di un famia di cuater persona. Chichi, yiu muhe mayor, ta spera bishita di su yoncuman. Prome bishita na cas. Espectativanan ta halto. Mayornan di Chichi ta curioso pa sa ki tipo di mucha homber esaki ta. Ora cu ta resulta cu e mucha homber tin un estilo di anda cu hende ful diferente for di esun di e mayornan di Chichi ta custuma cu ne, e bishita ta bira uno di hopi tension.

E ta un situacion cu hende grandi por reconoce facil. Un situacion caminda cu ta ripara cu un otro generacion tin un otro manera di expresa nan mes. Esaki a wordo treci na un manera comico. Miembronan di e grupo Wali-shali a yega di presenta e obra aki tempo di scol. A adapta esaki un poco den curso di tempo.

E presentacion a tuma lugar den sala di actividad di St. Michael Paviljoen. St. Michael paviljoen ta un cas di anciano cu 100 habitante den centro di Oranjestad.

Publico tabata bon anima. E presentacion di Wali-shali a complementa e programa di contamento di cuenta y a dune mas variacion. A purba di yena e programa completo cu presentacionnan cortico pa asina no perde e atencion di e publico. Pa clausura e mainta Sr. Buchi Boekhoudt a toca caha di orgel. Biblioteca Nacional Aruba a bishita diferente Cas di Anciano durante e ultimo tres lunanan y a hiba un programa varia.

Dolfijnnan Rubiano

TIN ora bo ta puntra bo mes, un pais no ta siña nunca? Diabierna ei mi a lesa den Amigoe cu The Palm Island tin planes pa cuminsa cu un dolfinarium.

Di biaha mi a pensa: "Ta cabez duro mes Aruba tin anto?"

E delaster añanan Aruba a haya hopi publicidad negativo tocante e problemanan cu Juffr. Holloway a ocasiona y cu a costa Aruba miyones.

Politoconan di Aruba y representadornan di toeristenburo por a fiesta na grandi cerca famia Malmberg riba nan Palm Island.

Natural cu nada no ta por nada. Nan kier realisa un soño di e famia aki tin, esta un dolfinarium, unda cu turistanan por bai landa cu dolfijnnan. Ainda nos Gobierno y nos pueblo no a siña nada?

Nan no a haya tempo pa lesa corant, lesa tur loke a pasa na Corsow unda dos dolfijn a ataca turistanan?

Suerte pa Corsow cu nan no tabata Mericano y cu e victimanan aki Hulandes a keda cu asina tanto susto despues cu nan a wordo menasa, cu hasta te awor nan tin miedo di papia.

Na Hulanda televishon y corant a duna e caso aki hopi atenshon. Y kico nos ta haya di lesa awor? Aruba kier pensa ainda si di berdad nan kier un dolfinarium.

Asina nos ta haci nada otro cu provoca e destino, provoca accidentenan, problemanan local y internacional.

Con ta posibel cu un isla cu ya a haya hopi sota ainda ta buscando mas problema dor di cuminsa cu un dolfinarium, permiti turistanan landa cu dolfijn? St. Maarten si a realisa nan mes e consecuencianan y a stop e plannan aki y Aruba? Ainda Aruba tin cu pensa.

Varios accidente cu dolfijnnan Curasoleño no por a wordo evita ni dor di e promesanan, ni dor di e flyernan bunita tampoco dor di como se yama ley y reglanan. No tin garantia at all cu cos lo bai bon.

E bestianan aki ta y keda animalnan salvahe y rond mundo ya ta hopi biaha accidentenan ta pasa cu animalnan prisonero.

Ora cu algo bai malo cu e dolfijnnan, ban purba awor di splica y consola e Mericanonan. Nan lo cuminsa sigur cu procesonan te ora cu nun haya nan miyones, apesar cu nan a firma un declaracion.

Un cos ta sigur, e doñonan lo no bai paga e miyones di claims cu lo bini. Atrobe ta Aruba y indirectamento e ciudadano, mester entrega pa un soño di otronan cu a wordo realisa.

Vale la pena pa haci nota di e casonun aki, lo no ta dificil pa tuma un desicion, toch?

Elsa Lopez
Dokterstuin 237
ID 1951070808
Curacao
Tel 5999-864-3595

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Ontvanger y su 'pantaya di number' cu ta instala na un lugar incorecto

Cu consequencia cu e cliente/pagador ta haya nek stijf y dolor di lomba……

PA paga e impuesto riba number di auto, impuesto riba tereno y impuesto riba erfpacht etc etc, nos pueblo mester acudi na e Oficina di Impuesto (Ontvanger) pa paga esaki. Naturalmente como un bon ciudadano semper nos comunidad Arubano ta cumpli tambe hopi bon cu su deber cívico. Lamentablemente ki ora un ciudadano bay e Oficina di Impuesto e mester coy un number y warda ora su beurt yega p'asina e wordo atendi.

Te aki tur cos ta zona hopi bunita y netchi, pero e problema ta surgi, cu mientras e hendenan en question ta sinta warda, tambe nan mester check riba e pantaya di number ki ora nan number ta aparece riba e pantaya p'asina nan wordo atendi. Pa estupidez y of pa abnormalidad (ningun hende por splica esaki ainda) e pantaya no ta instalá dilanti e publico sinta den stul, sino na banda links y patras na halto di e ciudadano. Esaki ta algo incomprendibel).

Consequencia di esaki ta, cu ki ora e ciudadano kier check ki ora su number ta sali, e mester bira su nek mas cu 90 grado y keda repiti esaki cada biaha cu e kier check riba e pantaya di number. Debi cu e publico sinta den Ontvanger frequentemente mester bira su nek hopi biaha y mas cu 90 grado, nan ta bay sinti un dolor di nek y despues nan ta haya un nek stijf tambe. Hasta dolor di lomba nan por haya tambe. E nek stijf aki (y dolor di lomba) mas bien ta aparece hopi riba e hendenan mayor of nos grandinan cu normalmente no ta haci ehercicio of no ta move hopi. No por descarta tampoco e posibilidad cu hasta e hendenan hoben y cu fisicamente ta bon tambe por haya un nek stijf pa cu e trocemento di curpa inhumano y biramento di garganta abnormal aki ora cu nan bay paga na Ontvanger.

E asunto aki ta mustra un cos chiquito, pero berdad ta cu e ta pone mas gasto riba nos pagadornan di belasting, pasobra e ciudadano concerni mester bay cumpra remedi pa cura/alivia e maldito nek stijf menciona y e dolor di lomba. Kiermeen debi na un manera absurdo di pone e pantaya di number den ontvanger e pueblo esta e pagador di belasting ta sufri y ta hayele confronta fuera di su culpabildad cu mas gasto financiero. Den otro palabra, mientras nos Oficina di Impuesto laga e pantaya di number den e forma actual, nos pueblo ta confronta su mes tambe cu mas gasto banda di tur e medidanan cu nos gobierno actual ya a impone riba nos pueblo, pa no papia mes di e costo di bida haltisimo actual di 10,2% cu a yuda cu e pueblo Arubano a perde un luna di su entrada dor di esaki.

Mester tene na cuenta cu cualkier gasto innecesario manera esaki ta kita un par di kipashi for di mesa for di un ciudadano cu un entrada abow. Aunque pa un ciudadano cu un salario halto e gasto financiero entorno nek stijf y dolor di lomba aki ta algo insignificante, toch e ta sinti e dolor y sufrimento di e nek stijf y dolor di lomba. Es decir cu tur nos pagadornan di impuesto esta e financieramente zwak of e financieramente fuerta (cu ta acudi na Ontvanger) nan tur ta sinti e dolor cu e manera robez cu e pantaya di number na Ontvanger ta instala. Ta mas cu hustu tambe cu mester por pone e Oficina di Impuesto responsabel pa cu e extra gasto cu nos conciudadano en question ta confronta su mes cu nele. Cariñosamente ta pidi Ontvanger pa tene piedad pa cu e salud di e pueblo esta e pagador di belasting cu ta bishita Ontvanger pa cumpli cu su deber civico. Tambe ta spera cu Ontvanger lo sabi di acepta esaki como un critica constructivo y cambia e lugar di e pantaya di number den tal forma cu esaki por elimina e problematico di un nek stijf of dolor di lomba ocasiona pa e pantaya di number di Ontvanger.
Sans Rancune…….

Frenk Kock

Clarisca Velasquez di AVP

Presupuesto alternativo: Alivio pa pueblo



ANALISANDO e presupuesto di gobierno pa aña 2008 AVP a ripara cu gobierno no a tene na cuenta e necesidad cu ta biba den nos comunidad y cu e maneho di gobierno ta pober y tambe masha poco inversionnan ta empeora e situacion mas ainda. E maneho aki ta afecta e structura di nos economia, enseñansa, turismo, infrastructura, e calidad di bida di nos hendenan. Pesey mes AVP ta di opinion cu e deterioronan aki mester di atencion rapido y a traha un presupuesto alternativo pa asina aloca placa unda mas ta necesario y urgente. Akinan mi ta elabora riba cada un di partinan caminda AVP a trece cambionan den e presupuesto 2008 cu ta demostra cu por otro si tin boluntad y pa pueblo ta na altura cu AVP ta traha na bienestar y felicidad di nos tur y pa abo pueblo ta na altura di tur loke ta worde haci!

Enseñansa: Mirando cu e minister di enseñansa a corta cu casi 3 miyon den su prespuesto di enseñansa pa aña 2008 A.V.P. a aloca 5 miyon pa por inverti den materialnan pa skol y tambe pa drecha skolnan cu ta den hopi mal estado. E pregunta na Minister di Ensejansa ta kiko ta prioridad pe anto?

Inverti den ensejansa ta inversion den futuro di nos pais!
Asuntonan Social: A aloca 8 miyon florin pa asuntonan social pa por combati e pobreza creciente cu tin den nos comunidad y tambe pa por garantiza e calidad di bida di nos hendenan na unda a hisa e bijstand cu 50% na e netto minimumloon y tambe a introduci un toeslag pa muchanan te 18 anja cu ta bai skol caminda cada mucha lo hanja 100 florin extra pa luna mirando cu costo di bida a subi barbaramente cu e BBO.

Lo elimina BBO: Lo elimina e maldito BBO cu ta e causante mas grandi di e pobreza creciente na Aruba y e costo di bida cu a bira asina impagabel! Esaki lo wordu elimina den dos anja. pa anja lo elimina 1.5 %.

Turismo: A aloca 3 miyon extra pa turismo mirando cu e gobierno aki ta deja y no ta inverti suficiente placa den propaganda Aruba den exterior. A aloca e suma aki cu e meta pa atrae turistanan cu ta gasta mirando loke e turistanan a gasta na Aruba na anja 2007 a baha si nos compara esaki cu anja 2006.

Desaroyo pa San Nicolas y vecindario: Manera nos por mira e gobierno aki no tin ningun atencion pa e parti di pariba di brug y cu esaki a keda atras den desarollo compara cu resto di Aruba pesey mes A.V.P. a aloca den su prespuesto alernativa 2.5 miyon pa desarolla esaki.
Indexering pa ambtenaar: Den e casi siete anja cu e gobierno aki ta sinta nunca e no a compensa e ambtenaar cu indexering. A.V.P. aloca hasta placa pa por paga e ambtenaar indexering.
Infrastructura: Mirando un deterioro den nos infrastructura a aloca 7.5 miyon pa drecha esaki urgentemente!

Inversion: E inversion di e pais aki mester wordu hisa na un nivel acceptabel di 5% di BBP y pesey mes a aloca 12.5 miyon pa inversion ja cu e gobierno aki casi no ta haciendo inversion pa por tin fruto den futuro.

Internacional

Leon di circo a ranca braza di mucha na China



UN leon a ataca un mucha di diez aña cu tabata bishita un circo den oriente di China, rancando un braza despues di a hala e mucha entre e tralinan di su haula, segun informacion di prensa estatal.
E mucha tabata observa e leon den e parque Wanfota na Mencheng, den e provincia di Anhui, ora e animal a ataca y gara e mucha cu su dientenan, segun e agencia noticioso Xinjuá.
“Empleadonan di e parque a logra hala e mucha for di e luga, pero su braza ya a worde ranca pa e animal”, Xinjuá a bisa.
E motibonan di e ataque no ta conoci. Docternan den ‘Hospital Number 1 di Pueblo’ a opera e mucha, e agencia a bisa.
Un homber cu a contesta e telefon den sala di emergencia di e hospital a confirma cu e mucha a worde trata eynan y cu e tabata recuperando. E homber no a duna detaye y a agrega cu cualquier pregunta mester worde dirigi na oficina di administracion di e hospital, caminda ningun hende tabata contesta telefon.
Polis di Mencheng a bisa cu e espacio entre e tralinan di e haula ta mucho hancho, y no a wanta e leon apropiadamente, segun Xinjuá.

Autoridadnan a procede pa interoga e doñonan di e parque y e organizadornan di circo.
Aña pasa, un mucha di nuebe aña a worde comí pa crocodil den región di Guangxi. E mucha, hunto cu tres amigo, a subi riba e heki rond di e tanki y tabata provoca e animalnan.

Muher ta fayece den vuelo comercial pa New York



Carine Desir

UN dama pasahero, cu tabata bolbiendo cas for di Haiti a bordo di un vuelo di American Airlnes, a sufri un desmayo y a fayece despues cu un asistente di vuelo a bisé cu e no por yudé cu oxigeno, pa despues trata di yudé cu un tanki di oxigeno bashi, un familiar a laga sa.American Airlines a confirma e fayecimento den e vuelo y a indica cu profesionalnan medico a trata di salba e pasahero Carine Desir, sin exito.

Desir a keha cu e no tabata sinti bon y cu e tabata tin hopi sed despues di a haya un cuminda, a bordo di e vuelo di diabierna anochi for di Port-au-Prince pa New York, segun Antonio Oliver, un primo cu tabata viaha cune y cu su ruman homber Joel Desir. Un asistente di vuelo a duné awa, Oliver a agrega.

Un rato despues, Desir a bisa cu e tin "problema pa hala rosea" y a pidi oxígeno, pero e asistente di vuelo na dos ocasion a nenga di dune oxigeno, Oliver a indica den un entrevista telefonico diadomingo ultimo.

Despues cu e asistente di vuelo a nenga di duné oxigen, Desir a ansia hopi y a pidi pa no lagé muri", Oliver a señala, y a bisa cu otro pasaheronan a bordo di vuelo 896 tabata hopi preocupa cu e situación, y e asistente di vuelo, aparentemente despues di consulta cu e tripulacion di cabina, a trata di duné oxigeno for di un tanki y mascara portatil, pero e tanki tabata bashi.

Oliver a bisa cu dos docter y dos enfermera cu tabata a bordo a trata di duné oxigeno for di otro tanki, pero a resulta cu esaki tambe tabata bashi. Desir, cu tabata biba na New York, a worde poní riba flur y un enfermera a trata di duné respiracion cardiopulmonar, pero sin exito, Olivar a bisa.

Un "caha", posiblemente un defibrilador, tambe a worde usa pero no a funciona bon, e'la agrega.

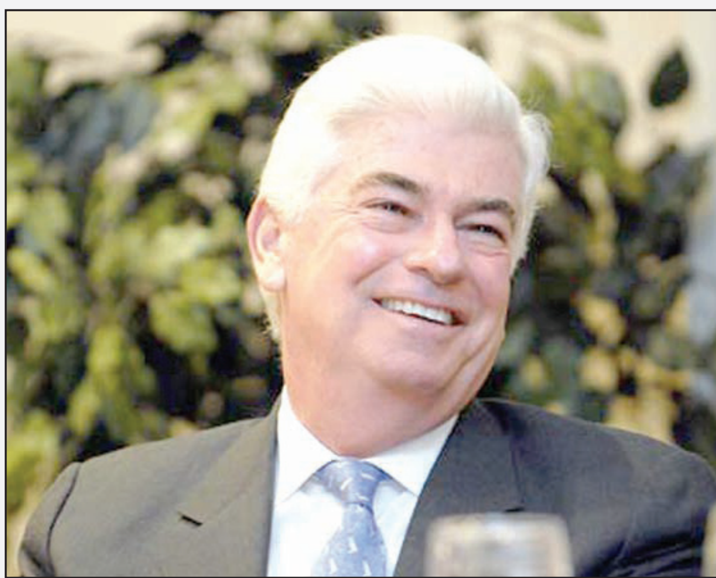
"Mi no por kere loque a pasa den e avion. E (Desir) no por a lanta y nada parce di tabata funciona den e avion", Oliver a indica cu stem temblante.

Oliver e ora a pidi e tripulacion pa baha imediatemente pa e por hibé (Desir) hospital", y e piloto a bai di acuerdo pa desvia e vuelo pa Miami, cu tabata na un distancia di 45 minut di vuelo, pero den e tempo ey, e muher a cai den otro y a muri, Oliver a bisa.

"Su ultimo palabranan tabata: 'Mi no por hala rosea'".

Desir, di 44 aña, a worde declara morto pa un di e docternan, Joel Shulkin, y e vuelo a continua rumbo pa Aeropuerto Internacional John F. Kennedy di New York, sin baha na Miami. E cadaver di e muher a worde hiba den e seccion di "First Class" y cubri cu un klechi, Oliver a laga sa.

Senador Dodd ta apoya Obama



Chris Dodd

E ex aspirante democrata pa presidencia, Chris Dodd, ta apoya Barack Obama den su careda pa Cas Blanco, segun un fuente cerca di e camapaña di Obama a laga sa dialuna. Dodd, senador mericano pa Connecticut, a bandona e careda pa nominacion democrata pa candidatura presidencial na principio di januari despues di a caba na di seis luga den e "caucus" nan di Iowa, e prome eleccionnan primario den e nación.

Obama, senador pa Illinois, y su rival Hillary Clinton, senador pa New York y ex primera dama, awo ta compitiendo pa e nominacion di nan partido.

Nan dos lo enfrenta otro den un debate televisa crucial awe tardi prome cu e eleccionnan di otro siman na Texas y Ohio.

Dodd a worde elegi como miembro di Congreso di Merca pa prome biaha na 1974.

Foto di Obama den trahe di tribu ta causa conmocion riba internet

UN foto cu ta circula riba internet cu ta mustra e democrata Barack Obama bisti cu trahe tradicional durante un bishita na Kenia na 2006 a causa agitacion den e contienda pa nominacion presidencial.

E imagen di The Associated Press ta mustra Obama bisti cu un turbante blanco y un tunica di e mes color cu e'la jaya como obsequio di un grupo di anciano na Wajir, Kenia. E difunto tata di Obama tabata keniano y Obama a bishita e país africano na 2006, caminda e'la ricibi un acohida grandi.

E pagina cibernetico di chisme y noticia 'The Drudge Report' a coloca e foto den su portal dialuna, y a bisa cu e'la worde poni den circulacion pa "personanan di e team di Clinton" referiendo na e aspirante democrata Hillary Clinton.



Drudge a cita un e-mail di un asistente di campaña no identifica, pero no a ofrece prueba di e mensahe den e informacion riba e imagen.

"Mi no a mira e foto aki prome", tabata reaccion di e vocero di Clinton, Howard Wofson. "Claro cu mi no ta na altura di cu algun persona den e equipo aki lo tin algo di haci cu esaki".

E hefe di campaña di Obama, David Plouffe, imediatamente a acusa e equipo di Clinton pa "e mas penoso y repugnante maniobra pa crea temor, cu nos a mira di cualquier partido den e eleccion aki".

E hefe di campaña di Clinton, Maggie Williams, a bisa cu e aspirante a bisti trahenan tradicional di paisnan cu e'la bishita y cu e respectivo fotonan a worde publica extensamente.

Den un teleconferencia cu periodistanan, general retira Scott Gration, un di e conseheronan cu dos aña pasa a compaña e senador di Illinois den su viahe pa Kenia, a bisa cu Obama a ricibi e trahe y a bistié a peticion di su anfitrionnan.

Na december, dos trahador voluntario di e campaña di Clinton na Iowa a renuncia despues di retransmiti un email cu un broma pisa cu a describi Obama como un musulman cu e posibel intencion di destrui Merca.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Lula:

Nos mester yuda pa Cuba no bolbe bira un casino


Lula y Fidel

E president di Brazil, Luiz Inácio Lula da Silva, a bisa na Buenos Aires cu Sur America mester yuda Cuba desaroya den e etapa post Fidel Castro, sin tin mester di rebibi e pasado pre-revolucionario tempo e isla tabata "un casino".

Lula tabata entre e ultimo hefenan di Estado cu a bishita Cuba prome cu Fidel Castro a tuma e paso pa renuncia di su posicion di president di Conseho di Estado, y di Cuba. "Nos tur na Sur America mester contribui pa Cuba no bolbe bira un casino. Nos mester contribui pa Cuba probecha di tur su potencial intelectual, e potencial educacional di su pueblo, y transforma den un país mas prospero, mas desaroya," Lula a bisa e canal di noticia TN.

"Mi ta convenci cu Cuba lo no bolbe na loque e tabata den tempo di Fulgencio Batista. Cuba tin un pueblo hopi orguyoso, extraordinariamente politiza, un pueblo cu e formacion adecuado y mi ta kere cu e ta bai sali bon di esaki", Lula a declara durante e entrevista cu TN.

E salida di Fidel Castro a habri un gran cantidad di speculacion riba eventual cambionan na e isla caribense, pero Raúl, un general di 76 aña, a mantene intacto e cupula ehecutivo cu a compaña su ruman te dia cu un enfermedad a alehé di gobernacion un aña y mei pasá.

E mandatario brasilero a pasa Argentina den un bishita di Estado di diahuebs pa diasabra siman pasá, y a sostene reunionnan cu e president local, Cristina Fernández de Kirchner, y tambe cu su par boliviano, Evo Morales, cu tambe tabata na Buenos Aires.

Lula a bisa cu e'la pidi empresarionan di su pais pa inverti na Cuba. "Nos a acorda pa yuda e cubanonan construi un caretera, e principal caretera di Cuba. Nos ta yegando na acuerdonan cu laboratorionan; acuerdonan pa recuperacion di hotel", Lula a splica. "Asína mi ta kere cu nos por yuda Cuba: sin ningun intervencion politico, sino cu hopi gana di yuda e cubanonan pa haci loque nan mester haci", e'la añadi.

Copiloto britanico ta muri den pleno vuelo



UN aerolínea britanico a laga sa cu un di su avionnan mester a desvia di su ruta y baha na Turquia despues cu e copiloto a fayece den pleno vuelo.

GB Airways a bisa cu e vuelo, cu tabata transporta 156 pasahero di Manchester pa Chipre, mester a baha na Istanbul diadomingo ultimo, despues di, loque a worde califica como, un mergencia medico den e cabina di vuelo. E copiloto a worde delara morto una vez cu e avion a baha.

E datonan personal di e copiloto no a worde divulga, y tampoco e causa di su morto, pero e aerolinea a bisa cu e'la fayece di causanan natural.

E aerolinea a bisa cu e pasaheronan nunca tabata na peliger. Nan a worde hiba Chipre ayera.

Fielnan cubano ta rindi tributo na Juan Pablo II



BAO un sol tropical cayente y cantando psalmanan, miles di fiel a asisti diasabra na e misa oficiá pa e enviado di Benedicto XVI, Tarcisio Bertone, y na e bendicion di un monumento pa Juan Pablo II na Santa Clara, centro di Cuba, e ciudad cu ta venera 'Che'.

Den e ciudad caminda e gueriyero argentino Ernesto 'Che' Guevara ta derá, cardenal Bertone a oficia e misa dilanti mas di 3.000 fiel y miembronan di Buró Político di Partido Comunista.

Eynan, den patio di un scol deportivo, na e mesun luga camnda Juan Pablo II a oficia su prome misa na Cuba dia 22 di januari 1998, e di dos encarga di Vaticano a devela un statua di Juan Pablo II, di 2,2 meter, di brons, entre canto y aplauso.

"El Che a libera e ciudad aki di e dictadura di Fulgencio Batista (1952-58) y Papa a iluminé cuarenta aña despues cu su bondad", segun Tamara Hernández, un licenciado den economía di 37 aña.

E misa a worde precedi pa un procesión di la Virgen Peregrina, replica di 'Señora de la Caridad del Cobre' - patrona nacional, cu a haya su nomber pa e peregrinahe cu e'la haci na 1997 den henter Santa Clara, den preparacion pa e bishita papal.

"Esaki ta un bendicion di Dios, nos tin masha hopi pa gradicié", tabata declaracion di un Hernández hopi emociona.

Na pianan di la Virgen, cu a yega na e luga den marchanan desde e Obispado local, Juan Pablo II a reza na 1998 pa e famia cubano. Bertone a coroné na 2001, durante su prome bishita na Cuba – e'la bolbe na 2005 - , ora e'la coloca un rosario, manda pa e Papa polaco, den su mannan.

"E Papa a logra habri curason di hopi cubano pa Cristo, e'la laga nos amor, reconciliación, y esey ta haci nos hopi falta awe", Hernandez a añadi, y a bisa cu e no tin palabra pa describi "e dianan ey di gloria".

"Esaki ta realmente emocionante", docter Guillermo Artiles, un catolico di 43 aña, a sclama.

E statua di Juan Pablo II – e di dos monumento na Cuba – ta ubica bao di un dak rondó cu ta recorda 'Loma del Capiro', desde unda El Che a lansa e ofensivo pa toma di e ciudad.

Ademas e ta inclui un columna fura cu piedra, di 8,20 meter, cu e Santa Cruz den top, y mas abao un klok cu ta pertenece na un antiguo capel di e Diócesis local.

Tras di e monumento, un mural ta destaca e imagen di e Patrona di Cuba cu ta extende su manto riba simbolonan cubano, mientras cu riba un panel na banda por lesa e frase cu a compaña e pontificado di Juan Pablo II: "Abran las puertas a Cristo".

"Ki simbolismo! Awo Santa Clara tin tres doño: Martha Abreu (benefactora local), Che Guevara y Juan Pablo II", tabata expresion di Estrella Sosa, un enfermera catolico di 64 aña.

Santa Clara a adopta El Che despues cu esaki a liberé den un bataya decisivo na december 1958.

"Pero e Papa semper mester ta na prome luga", Sosa a remarca.



Venezuela ya tin ubicacion di e rescate di e rehennan di FARC

GUERIYA colombiano, FARC, ya a manda Venezuela e coordinadonan di e sitio di liberacion di cuater rehen cu e'la priminti di entrega na president Hugo Chávez, y Gobierno di Caracas ta spera di cuminsa cu e operacion di rescate mañan mainta tempran, segun informacion di e Ministro pa Asuntonan Interno.

FARC a ofrece pa entrega president Hugo Chávez cuater ex parlamentario cu nan tin den nan poder, despues cu na januari nan a haci nan prome liberacion unilateral den hopi aña.

"Mi ta desea di anuncia cu ya nos tin e luga precies na unda e cuater rehennan di FARC ta pa (...) worde entrega na nos Comandante en Hefe y na senador Piedad Córdoba", Ministro Ramón Rodríguez Chacín a bisa ayera den un conferencia di prensa.

Siman pasa e grupo rebelde colombiano a confirma di lo libera "sin presion", e ex parlamentarionan Gloria Polanco, Orlando Cuéllar, Eladio Pérez y Jorge Eduardo Gechem Turbay.

E funcionario a agrega cu e ta spera cu Gobierno di Bogotá autorisa imediatamente e operacion di rescate y a agrega cu autoridadnan venezolano ta cla "pa sali mañan mainta tempran".

Familiar di e rehennan a ricibi e noticia cu alegria y a pidi autoridadnan colombiano pa garantiza e condicionnan pa logra un regreso "tranquil y feliz" di nan sernan queri.

"Loque nos ta pidi ta seriedad y compromiso di e Gobierno colombiano pa facilita e entrega", segun Angela de Pérez, casá di Eladio Pérez.

Ademas e'la agrega cu e resto di e detenidonan di FARC lo por bolbe pa libertad "si e Gobierno colombiano asumi e voluntad di drenta negociacion pa e acuerdo humanitario".

Operativonan militar intenso.

Oranan prome, e ministro di Asuntonan Interno a bisa cu e cuater rehennan ya ta hunto na algun punto di Colombia.

"E cuater rehennan cu lo worde entrega na autoridadnan venezolano ya ta hunto. Esaki ta e ultimo mensahe di inteligencia cu mi tin di 24 ora pasá", e'la splica.

Cruz Cora Internacional a confirma e información y a splica cu nan lo activa e mecanismonan pa garantiza e operativo.

"Nos tin contacto cu tur dos Gobierno y awe Comité Internacional di Cruz Cora lo trata di haya e garantianan di seguridad di Gobierno colombiano pa e operativo", un vocero di Cruz Cora a laga sa na Bogota.

Rodríguez Chacín a ignora e declaracionnan di siman pasa di e ministro di Defensa colombiano, cu a comenta cu Gobierno di Bogotá tabata sa e ubicacion di e rehennan y cu ainda nan no a worde reuni, pa nan entrega.

E funcionario a denuncia ademas cu e Gobierno de Alvaro Uribe, ta realisando fuerte operativonan militar den e zona caminda e rehennan ta.

"Tin operativonan intenso y fuerte den e zona caminda e rehennan ta. Mi kier pa e familiar di e rehennan sa cu nan famianan ta core peliger", e'la bisa.



Deporte

Na busca su lugar

Bartolo Colon a firma un contract di liga menor cu Red Sox

BOSTON Red Sox a hiba un acuerdo preliminar pa un contract di liga menor cu e pitcher Bartolo Colon, segun a bisa un fuente na Jerry Crasnick di ESPN.

Si hasi e roster di Dia Inaugural, Colon lo duna Boston un sigur den e rotacion, den cual no tin Curt Schilling, ken ta recuperando di un lesion na lomba.

Bou di e termino di e acuerdo, Colon no tin placa garantisa, segun a bisa un fuente di baseball na Buster Olney. Si tira den grandes ligas, tin un salario abou cu bonus pa su rendimento.

Entre e teamnan cu tabata tin rumor ta core tras di Colon tabata White Sox, Cardinals y Astros. Di acuerdo cu Oleny, Colon tabata serca di yega na un acuerdo cu Mets, pero New York a hala atras pa su proecupacion di su brasa di tira.

Colon a sufri atraves di 2007 yena di lesion cu Angels, logrando un record di 6-8 cu efectividad di 6.34 e peor di su carrera.

Den su carrera di 11 aña, Colon tin un record di 146-95 y 4.10 di ERA. Tabata tin dos temporada di 20 victoria, y a logra Cy Young den 2005 cu Angels.





A haya un baño di confiansa

Barcelona ta logra gana Levante y ta yega mas serca di Madrid

E futbol di Barcelona ta sigui crece wega pa wega y ta sigui pone presion riba Real Madrid, despues di duna un daño di confiansa contra di Levante, na gana esaki cu score di 5-1, cu un actuacion estelar di Samuel Eto'o (3 gol) y Leo Messi (1 gol, 2 asistencia), ken tabata determinante na e reaccion di e team.

Esnan di Frank Rijkaard a resolve un bunita segundo mitad den cual a crea multitud di hugada ofensivo. Desde cu e team ta conta cu tur su efectivo, den concreto cu su cuatro delanteronan estelar, Barcelona a encadena ocho gol den su ultimo dos wega y a lubida su falta di gol durante wega hopi.

Pa un biaha, e felicidad tabata completo den Camp Nou, apesar cu Barcelona a regala un pinalty na Levante den e prome tempo cu ta permiti e 1-1 den e minuut 40. Despues di unrato pa un problema defensivo, Leo Messi ta score.

E team di Rijkaard a hunga un par di minuut interesante. Danki na e fluides di Iniesta y Xavi y e movilidad di e tripleta ofensivo: Ronaldinho, Messi, Eto'o, e team di Barcelona a yega cu claridad.





Cu cabes na otro cos

Real Madrid no por a wanta presion di Getafe

UN cos chikito den e celebracion di un gol anula na Robben, a probecha e perfeccion pa Getafe, provoca e tercer derrota di Liga di e ultimo cuatro wega di Real Madrid, instala den un lama di duda den un momento clave di temporada.

E cosnan a cambia den Liga desde cu Real Madrid a perde su solides, segun a wordo bisa nada mihor cu su arma leal, Bernabeu, pa recupera bek su style ora a cuminsa sinti Barcelona su tras.

Desde 10 di february Real Madrid no a hunga contra su publico. Cual despues a golea Real Valladolid, yegando un distancia di ocho punto di su rival. Dos siman despues ta ricibi Getafe cu Barcelona na solamente dos punto y e obligacion di no solamente gana, sino convence. E realidad tabata bon distinto y a caba su marca di 18 victoria consecutivo den Bernabeu.

Getafe no tabata e rival mas grandi. Tabata e ultimo na punta den e coliseo blanco y su bon actuacion contra Real Madrid ta ripiti cada temporada, aunke Bernabeu ta un lugar claba desde e historico final di Copa. Su numeroso baho, t'e cu siete y imposibilidad di Granero y De la Red di hunga contra e team cual ta forma, no a provoca e perdida di identidad di e team.

Cu Michael Laudrup ampliando un proyecto cu a crece cu Bernd Schuster, e orden bishitante tabata suficiente pa e futbol di un Real Madrid cu no a haya ritmo y a sinti duda durante e minuutnan.



Menasa grandi

FIFA ta menasa Spaña pa expulsa esaki for di Eurocup

NA al menos di cuatro luna pa comienso di Eurocup, FIFA a menasa Spaña cu e sancion mas grandi, su expulsion di e torneo.

Duna na e postura estricto cu e organismo di e futbol mundial a asumi ora e gobierno a interferi cu e federacion nacional, Spaña por enfrenta un suspension cu por impidi hunga e torneo continental di aña.

"Esaki no ta un menasa bou ningun concepto", William Gaillard a bisa, vocero di UEFA, den un entrevista telefonico cu The Associated Press. "Mi ta kere cu FIFA por sanciona Spaña si no tin un acuerdo".

E problema a surgi ora e gobierno socialista di Spaña a pidi pa tur e federacion nan cu no ta competi e aña aki den e Weganan Olimpico di Beijing realisa eleccion prome cu e competencia inicia, na augustus.

No obstante, e federacion spaño di futbol a conclui su administracion di cuatro aña recien na november.

"No ta na lugar di un gobierno na bisa na un federacion ki tempo mester realisa eleccion", Gaillard a bisa.

Spaña, cu ta figura di cuatro lugar den e trapi di FIFA, no ta e unico pais cu ta enfrenta e tipo di problema aki, pero ta e unico cu por ta suspendi na participa den Eurocup, cual ta tuma lugar na Austria y Suiza.

E minister spaño di Deporte, Jaime Lissavetzky, ta considera cu e reglanan di FIFA riba e eleccion ta 100% compatibel cu e ley spaño y cu su proceso di eleccion.

A añadi cu lo ahusta e leynan nacional den caso cu e federacion spaño no realisa eleccion prome cu 31 di maart, manera e gobierno ta insisti.





Mas lesion

Guti y Cannavaro ta caba e wega cu lesion

E hungadornan di Real Madrid, Jose Maria Gutierrez "Guti" y e italiano Fabio Cannavaro a caba e wega contra di Getafe cu sendo contractura na su pia. Guti a pidi e cambio na di 75 minuut na sinti un dolor. Despues di e prome revision medico, e team medico di Madrid a confirma cu ta sufri un contractura muscular na su pia banda drechi.

Cu e mesun molestia a caba e wega e central italiano, Fabio Cannavaro, contractura muscular na su pia robes.

Real Madrid no a descansa ayera, y a train mainta trempan, cu e dokternan pendiente di e evolucion di e dos integrante nobo di un amplio parti medico.





Ta considerando esaki

Tampa Bay ta discutiendo pa contrata Barry Bonds

TAMPA Bay Rays a sostene discusion den e organisacion riba e posibilidad di contrata Barry Bonds.

E manager Joe Maddon a bisa dialuna cu sa poco riba loke a planea den conversacion, pero a reconoce cu a tuma na cuenta e posibel compra di e mayor ganador di homerun di historia.

"Un discusion menos a realisa eynan, y realmente no a avansa mas di esey", Maddon a bisa, despues di training di pretemporada di dialuna. "Esey ta tur loke tin t'e awo".

E corant St. Petersburgo Times a informa den su edicion di dialuna cu algun directiva di e team a conversa serca di Bonds y di otro agente liber experimenta, manera Kenny Lofton y Mike Piazza.

Bonds, ken a kibra e record di homerun di Hank Aaron temporada pasa, a declara inocente den perjurio y obstruccion di husticia, cargo cu a cuminsa debi na su testimonio na 2003 cu un gran hurado. E pelotero a bisa cu nunca a consumi sabiendo droga pa mehora su desempeño.



Grandi contra chikito

Floyd Mayweather Jr. lo gana 20 miyon dollar den Wrestlemania

FLOYD Mayweather Jr. ta un campeon di boxeo y a participa den e programa di television "Dancing with the Stars". Awo e homber cu hopi ta considera e mihor brngador di mundo ta cla pa saca su guante y purba suerte den wrestling.
E campeon di peso welter di CMB lo ricibi un pago di 20 miyon di dollar ora enfrenta cu "Big Show" como parti di e espectaculo di "WrestleMania XXIV" di WWE dia 30 di maart na Orlando, Florida. "E ta entertainment. Un tin e oportunidad di ta su mes y di hasi loke kier", Mayweather a bisa.
E boxeador ta carga e nomber di "Money" ciertamente ta gusta e forma di hasi negoshi den WWE. "E lucha ta encarga di hasi su negoshi den e momento", el a indica. "Sea kiko cu ta bay hasi, ta hasi e momento ey. No tin cu spera tres, cuatro of cinco luna. Resultado liher y placa di biaha. Hopi placa liher".
E representante di Mayweather, Leonard Ellberbee, y e hefe di WWE Shane McMahon a confirma e salario di e boxeador pa e lucha cu lo ta transmiti den e sistema di PPV.
Mayweather casi a provoca un locura den e rueda di prensa na Staples Center na saca placa y tira yen papel di 100, 50 y 20 dollar pa publico.
Mayweather a presenta cu un jacket y un petchi di New York Yankees, y e publico tabata grita insulto y nomber di Oscar de la Hoya.
"Mi ta hefe di Las Vegas y mi ta hefe di Los Angeles, awo mi lo ta hefe di WWE", el a bisa.
Mayweather ta midi 1,73 y ta pisa apenas 68 kilo, mientras cu su rival Big Show ta midi 2,13 meter y ta pisa 195 kilo.
"Mi ta pisa casi triple di dje", Big Show a bisa. "No ta husto, pero ami ta un homber di negoshi y mi ta wak un oportunidad di negoshi". Mayweather tin plan di train hunto cu Ray Mysterio.



Lugar tin sigur

Flamengo lo ricibi Ronaldo cu brasa habri na Brasil

E presidente di e club di Futbol brasileño Flamengo, Marcio Braga, a sigura diamars cu ta ricibi Ronaldo cu brasa habri, si esaki kier recupera na Brasil.
"E ya sa kiko, nos lo ricibi esaki cu man habri. Nos a hasi un propuesta caba, si kier bin recupera na Flamengo e por hasi esaki", Braga a bisa na Ginebra unda a traslada pa reuni cu autoridadnan di Nacion Uni.
E presidente di e club a recorda cu Jose Luis Runco no ta solamente e dokter di Flamengo, sino cu tambe ta dokter di Ronaldo y di e seleccion brasileño.
"Lo ta fantastico tin esaki entre nos", Braga a agrega, ken a splica cu awo e bala ta den e veld di e hungador, ken segun e dirigente, ta negociando na ampliacion di su contract cu Milan. "Ronaldo ta negociando awo su ampliacion pa mas di un aña cu Milan, nos a invita esaki, awo e ta keda pa scoge", Braga a agrega.
Ronaldo di 31 aña, tabata opera dia 14 di february di un lesion na su rudia robes, ocho despues cu a interveni na e mesun lesion pero na e pia banda drechi.
Den un declaracion di e pasado 22, e delantero brasileño a sigura cu su deseo ta bolbe hunga, pero cu e decision final ta depende di su estado fisico ora finalisa e recuperacion di operacion di rudia.
Y a specifica cu kier caba su carrera na Brasil, y cu su soño ta hunga den Flamengo, aunke no a descarta ningun otro posibilidad.



Hyatt Regency Aruba Resort & Casino a score atrobe cu su dos siman exitoso di Bowling

DEN un Eagle Bowling Center completamente yen, diasabra merdia a sigui cu e di dos tanda di e competencia di bowling escolar, bow di e capa di e projecto pa comunidad di Hyatt Regency Aruba Resort & Casino: Bo Tambe Por ! Cu 12 di e 14 schoolnan cu a inscribi presente, e torneo a sigui cu un merdia sumamente anima. Ta bisto cu e muchanan a train bastante despues di e promer siman di torneo, pasobra cu un excepcion, tur scores a sobrepasa esnan di e siman promer, pues scorenan basta halto.

Nos ta masha contento di por a mira un cantidad di major y representante di school ta apoya nan equipo. Algun, masha anima mes cu noise-makers y gritonan di apoyo constante. E support tremendo di e Eaglettsnan di Eagle Bowling Center (Abigaël, Rita, Sigrid, Richard, Siegfried, Michelline, Glenda, Liesje - mama di Tashaina - y Tashaina naturalmente) cu a juda e hungadornan cu tips pa mehora nan tiro siguramente a hasi mas facil pa jega e scorenan halto cu nos tin awe. UN danki masha grandi na e Eaglettsnan y gerencia di Eagle Bowling Center pa e cooperashon durante e diasabra aki.

Nos kier a invita tur e studiantenan di e schoolnan participante, pero tambe di tur otro school, pa ta presente otro siman diasabra, pa e di tres tanda di e torneo escolar aki. Bin apoya bo team y trece boso majornan pa tambe ta presente na e actividadnan aki pa apoya, duna support na nos studiantenan pero tambe pasa un rato ameno.Bo Tambe Por !

Ta un projecto di Hyatt Regency Aruba Resort & Casino. Bunita projecto cu ta duna bek na e comunidad di Aruba. E comite organisador ta masha entusiasma y contento di por forma parti di e esfuerzo aki. Bo Tambe Por ! Ta un programa specialmente diseña pa e hubentud den edad escolar, caminda nan por expresa nan talentonan ariba varios tereno.

Di e manera aki tambe Hyatt Regency Aruba Resort & Casino ta honra e esfuerzo diario cu e talentonan, escohi pa e aña aki, ta desplega y ta purba di encurasha nan, y tur otro hoben cu ta interesa, pa sigui sobresali ariba nan terenonan individual. E intenshon na mes momento ta pa introduci y expone otro hobenan na e talentonan aki. Pa e motibo aki e lema di Tashaina, cu ta nos Talento den Bowling - Bo Tambe Por !: Kere den bo mes, hasi bo esfuerzo y asina bo ta logra bo metanan, ta uno asina importante y por sirbi como estimulo na otro hoben.

Bo ta sinti cu bo kier hunga bowling, practica cualkier otro deporte of arte ? Sigui bo instinctonan y purba di hasi e deseo ey un realidad. Bo Tambe Por !









Otro tremendo weekend pa Santa Fe Meisjes den Futbol Femenino

DIABIERNA ultimo e campeonato di futbol Juvenil damas a continua den Frans Figaroa. E prome wega tabata e bataya di Santa Fe 1 contra The Rose. E wega aki a termina den un empate di 1 - 1 cu goal anota pa Santa Fe dor di Jody Hoenink, mientras cu Santa Fe 2 ta sigui cu e racha di victoria unda Santa Fe 2 a gana Brazil Jrs 2 cu un score di 3 pa 1. E goalnan di Santa Fe 2 a ser anota dor di Chami Luitjes, Rowena Elshot y G'leen Schwengle. E siguente wega lo ta dia 14 maart unda cu Santa Fe 1 lo bataya cu Santa Fe 2.



Rotary cu su di cuatro canamento den grupo y fun run/walk

ROTARY club of Aruba, conoci pa e.o. nan fiesta Rotaria, ta organisando nan di cuatro canamento den grupo y fun/run walk, cual ya caba a bira algo annual. Manera ta conosi, Rotary Club of Aruba ta un organisacion cu ta tene actividadnan pa recauda fondo pa brinda yudansa na esnan menos afortuna den comunidad. Na 2005 nan a organisa e fun/run walk aki y esaki a bira un exito rotundo cu un record di casi 400 y ur anja e cantidad no ta baha di 300 participante. E biaha aki esaki ta priminti di kibra tur record atrobe. Rotary Clubof Aruba su du cuatro fun run /walk lo tuma lugar diadomingo dia 2 di Maart 2008. E 5 kilometer fun run/walk y canamento den grupo di Rotary Club of Aruba ta wordo dirigi technicamente pa ARRUWAC. Inscripcion ta cuminsa 4:00pm y careda lo inicia 5.00pm den e parkinglot patras di Tony Roma's na Palm Beach. E lo bai zuid dilanti di e High rise hotels yega te na Eagle Beach y regresa pa Tony Roma's Palm Beach. Participantenan ta wordo suplica pa forma grupo di famia, amigo, colega di trabao, school etc. Ta bai tin premio pa e grupo mas grandi, e grupo mas anima y e grupo mas disciplina. Pues forma bo grupo y "come and have some fun". Lo tin premio individual pa damas y cabayeros pa e prome, segundo y tercer lugar pa canamento y coremento. Lo tin varios doorprize hopi atractivo manera weekend stay, dinner for two etc. Tur participante lo ricibi un T-Shirt. Prijs di inscripcion pa participante ta fls. 5 pa persona. Por inscribi individual of grupo door di yama telefoon 5927234 of 5922230 of fax 5838677. Tambe por manda e-mail na arruwac@hotmail.com. Por ricibi mas informacion ariba web site www.arruwac.com. Keda pendiente pa mas informacion di e fun run/walk y canamento den grupo aki. Prepara bo grupo y cuminsa warm up e curpa.

Salud & Beyesa

Sugerencia con pa pasa dianan di fiesta contento!









DEN e seccion aki di Salud y Beyesa, nos ta bai papia un poco con bo por disfrutá durante dianan di fiesta, pensando ariba e balansa y un mente sano. Bo por come dushi y toch mantené e peso den control. Dianan di fiesta ta den porta, kico saki kier meen? Nos tin tendencia pa come y bebe mas di lo normal. Nos ta purba di fit hopi actividad den nos schedule pa nos por pasa bon, gasta mas placa y drumi menos. No ta berdad, cu tin biaha bo ta deseá pa e dianan di fiesta no yega na un fin? Of pa e momento cu bo ta riba un trip, e oranan bira mas largo? Pero lamentablemente esaki no ta posibel.

Hopi biaha e dianan di fiesta ta laga nos cansá y cu culpa, pasobra nos a come y bebe dimas y unda nos ta sintié? Naturalmente na e peso! Awor e pregunta ta, con mi por baha of mantené mi peso durante dianan di fiesta? Esaki ta posibel? Claro cu si, no lubidá, cu tur bo decision y accionan ta depende di bo mes persona. Abo ta haci bo escohencianan. Si bo ta un persona cu ta riba un plan di diet of bo ta cana, no lubidá esakinan durante dianan di fiesta. Bo por pasa mes bon na fiestanan y toch mantené bo routina. Bira creativo y usa bo minutenan bon. Si bo ta pensa cu un par di minute no ta haci diferencia, bo ta ekiboká! No lubidá cu den menos di 1 minute bo por come of bebe 100 caloría y tene na cuenta cu den 10 minute bo ta kima e 100 caloría aki. Asina ta, si bo pensa bon bo por haci bon uso di bo minutenan.

Aki ta sigi un par di tips con pa pasa bon sin culpa: na lugar di trip te den horanan di mainta, bai cas na un hora rasonabel y tuma un bon descanso. Mundo no lo caba! Al contrario, bo mente y curpa sigur lo gradicí bo e break. Estudionan a demostrá cu falta di sonjo por causa aumento di peso y sigur si bo no ta disfrutá di suficiente descanso, bo mente cansá por ta e motibo cu bo ta tuma mal decision den cuminda y bo salud! Purba di haci bo ejercisio di custumber pa 10 minute, 10 minute ta mihor cu nada! Den 10 minute bo por kima e snacksnan, e glas di binja of simplemente baha stress! Specialmente den e dianan festivo aki unda cu lo bo come of bebe mas caloría cu normal, un bon caná riba e treadmill of disfrutando di bahada di solo, por evitá cu bo lo sinti bo jeans of panjanan un poco strak na bo curpa. Haci bo ejercisio na e ora cu ta cumbini bo, consehabel parti mainta, ya cu mas laat bo dia ta cuminsa bira druk y bo ta pensando na unda pa bai y cu kien, pasobra bo kier probecha di e dianan aki.

Mantené bo mes na un plan saludabel: Ademas di haci bo ejercisionan, tuma tempo pa come un poco saludabel tambe. No lubidá di bebe hopi awa, come fruta y berdura, preferibel un bon cuminda di cas. Den nos afán pa scapa tempo, hopi biaha nos ta lubidá di e cuminda di cas cu ta duna nos energia pa sigi goza durante e dianan festivo. E sucu di mas cu nos ta bebe of come, hopi biaha ta duna nos un boost pa despues caba na cansancio. Asina ta, come un bon cuminda di cas, cushiná dor di bo mes of bai come serca Mama, pa ora yega momento di trip, bo stoma ta yen y bo ta evitá di come ariba caya.

Tene ciudao di caloría na líkido: E dianan di fiesta ta trese cu ne un sin fin di bebida alcohólico cu normalmente bo no ta tuma. Evita y tuma control di tentacion! Alcohól no ta ofrecé ningun tipo di nutriente – solamente caloría cu nos ta lubida di conta tin biaha. Si bo ta scohe toch pa un bebida alcohólico, scohe pa un bon Merlot of Cabernet Sauvignon riba un binja blanco of zinfandel. Pensa riba un whiskey awa of soda na lugar di coke of sprite. Tambe pensa riba cranberry juice, pineapple of orange juice na lugar di refresco. Naturalmente limitá bo bebida, nunca abusá di alcohól, si bo ta sinti bo cabes ta draai, stop mesora y cuminsá bebe awa. Awa ta flush e alcohól y ta consehabel pa bo pidi un amiga of amigo hiba bo cas. Better safe than sorry!

Asina, trata bo mes bon pa bo por goza bon tambe di e dianan di fiesta venidero. No haci dimás y semper usa bo sano juicio, pa bo'n tin mester di lamentá manjan. Pasa dushi dianan di fiesta y te otro siman cu mas over di Salud y Beyesa.

Sera conocí cu un plan di diet nobo



PA e Griegonan, azeta di oliva "olive oil" tabata oro na líkido. Pa e Aztecanan, chuculati tabata sagrado. Pharaonan di Egypte tabata adorá almendra y awacati tabata simbolizá fertilidad pa centenares di anja. Tur e rikezanan aki ta comparti mas cu un historia; nan ta compartí cualidadnan saludabel. Nan ta riko na "monounsaturated fatty acid". Kiko ta fatty acid? Si bo traducí cada palabra e kier meen "acido gordo"? No, no laga e traducion gaña bo. Bo a yega di tende di Omega-3? Fish oil of Cod Liver oil? Bo a yega di tende di e diet di come vet bo ta kima vet? Wel, segun estudionan reciente, tur e rikezanan aki cu ta contené "fatty acid" ta yuda bo kima vet. Pesei mes nan ta wordo usá den e "flat belly diet" un diet unico y revolucionario.

Ta existí 5 categoria den e "monounsaturated fatty acid" tambe yamá MUFAs; (1) azeta, (2) famia di pinda y simiya, (3) awacati, (4) olijfi (olives), (5) chuculati. Comiendo un cuminda balansá di cualkier un di e MUFAs aki, lo reducí acumulacion di vet na stoma y heup; controlá bo caloría y lo bo perde peso, tambe – especialmente na bo cintura. Estudionan ta indicá cu comiendo un cuminda cu cualkier di e MUFAs ta contené 400 caloría- suficiente pa controlá bo hamber y duna bo energía. Facilmente bo por ahustá bo cuminda na e "flat belly diet", y si acaso bo no kier sigi e diet, bo por toch goza di nan. Bo no ta kere? Sigi lesa y nos lo duna un par di menu cu lo bo no por resistí!

(1) Azeta: usa Canola oil, olive oil, peanut oil, pesto sauce, sesame oil, soybean oil, sunflower oil y walnut oil. Stir-fry of hasa cu cualkier di e azetanan mencioná; hunta pesto sauce riba bo sandwich, usa un par di druppels den bo soppi of cuminda na grill. Tambe bo por benta walnut of olive oil den bo aroz y pasta y salada, nan lo hanja un sabor increibel! Tuma nota cu flaxseed oil no a wordo mencioná, esaki no por wordo usá pa hasa, pero si bo por tumé den su forma capsula, despues di cada cuminda. Flaxseed oil ta kibra e vet di cuminda y ta zorg pa saca e vet dañino for di curpa. Bo lo ripará esaki den bo panjanan. Corda di no abusá di e flaxseed oil y tumé segun instrucion riba e boter.

(2) Famia di pinda y simiya: almond, Manteca di almond, Brazilian nut, cashew, pinda y Manteca di pinda (pinda kaas), pinda seco, simiya di sunflower, hazelnut, macademia nut, pecan, pistachio, simiya di pampoena seco. Cóme esakinan pa snacks, benta nan den bo aroz of salada. Machicá nan y pone nan riba bo pisca of galinja. Traha un dip delicioso, usando sour cream y un tiki cream cheese (no mayonnaise)

(3) Awacati; corta na slice den salada of cuminda; machicá cu un tiki cu juice di lamoenchi, salo, peper y traha un dip pa bo chips of simplemete bruhé cu salsa dip.

(4) Olijfi (olives): olijfi preto of berde na tapenade. Sirbi e olijfinan manera snacks; usa olijfi riba bo pizza, salada of pasta. Hunta olijfi tapenade riba bo sandwich of crackers, hunta olijfi tapenade riba chicken breast of filet di pisca.

Receta pa traha tapenade:
Ingrediente:
1/2 lb. olijfi preto y berde; 2 filet di anchovy (di boter); 1 cabez di garlic, cortá chikito; 2 cuchara di capers; 2 pa 3 blachi di basil fresco; 1 cuchara di juice di lamoenchi; 2 cuchara di extra-virgin olive oil
Preparacion: rinse e olijfinan bon cu awa di tubo. Si bo tin un food processor, pone tur ingredient hunto, mix bon pa 2 @ 3 minute, te ora e mezcla bira manera un pasta pa hunta. Pone e mezcla den un bowl y disfrutá.

(5) Chuculati; dark chocolate of semi sweet, na repi, chocolate chips, of corta fini. Come chuculati na e manera cu ta bo deseo y antoho. Contrario na otro tipo di chuculati, chuculati scur of semi sweet, no ta contené hopi caloria, net suficiente pa duna bo e rush cu bo mester.

Chocolate nutrition: "chocoholics" lo drenta den celebracion, pasobra e noticia ta bon! Chuculati scur of "dark chocolate" ta contene antioxidante di mas halto for di tur cuminda. Chuculati ta contené hero, magnesium, phosphorus, potassium y milk chocolate ta contene calcium. Pero ta e antioxidantenan aki y e flavonoids (un tipo di nutriente den chuculati) cu ta boost e nivel di e bon cholesterol (HDL) cu ta duna nos e "rush" di felicidad ora bo come chuculati. E flavonoids den chuculati ta traha similar na un dose abao di aspirin cu ta prevení formacion di clompi di sanger. E flavonoid ta den e cacao, pero no den white chocolate cu ta un mezcla di lechi y sucu. Chuculati scur of semi sweet ta e mihor, cu menos vet y caloría. Algun studio ta indicá cu dark chocolate por disminuí presion den sanger y Resistencia na insulin. Asina ta disfrutá di bo chocolate!

Stress, Health & Performance Workshop di AMTI

DIAHUEBS dia 28 di februari, dr. Henry Does lo facilita un Stress, Health & Performance Workshop den oficina di AMTI na Sun Plaza, suite 401-h (4o piso).

Na 2006 Henry Does a facilita tayernan di stress pa cuerpo policial arubano. Aña pasa ela duna decena di tayer pa gerencia y personal di ING (na 2006 e miho dunador di trabao di Hulanda, segun e revista Intermediair). Na 2007 e tabata orador na e symposium di NASHKO, y a papia di 'prevencion y estimulo di salud', na Holiday Inn (Aruba).

Henry Does na Hulanda ta un specialista registra den area di labor y salud, y a haci su entrenamento clinico den medicina mente/curpa serca e cardiologo conoci Dr. Herbert Benson di Harvard Medical School y Mind/Body Medicial Institute na Boston. E ta miembro di American Institute of Stress.

Aruba Management Training Institute (AMTI) den su invitacion ta scirbi entre otro: Con nos ta sinti ta worde determina pa gran parti pa e calidad di nos bida. Factornan di ambiente, manera un bon ambiente di trabao y aprecio ta hunga un papel importante den esey. Na mes momento demandanan halto y nobo ta worde poni riba nos capacidad di trabao pa nos por enfrenta presion di tempo, 'over time' structural, y inseguridad di trabao.

Den e tayer Stress, Health & Performance nos ta haya un bista y instumentonan pa mantene y/of reforza nos capacidad (mental). Siña enfrenta stress di trabao miho, ta hunga un papel central aki.

Tur hende sa cu nos curpa concoce un accion di stress ora nos sinti cu nos ta perde control, manera den caso di menasa y cambionan (rapido). Poco di nos sa cu nos curpa tambe conoce un reaccion relahante fysiologico, cu ta traha pa stimula reparacion y salud.

E equipo di Dr. Herbert Benson a inverti mas di 30 aña di investigacion den esaki. Paciëntnan, pero tambe trahadornan, a siña – basá riba e resultadonan di e investigacion – con pa confronta exitosamente, kehonan relaciona cu stress y problemanan di funcionamento, of pa preveni esakinan door di stimula un reaccion relahante. Di e manera aki na a siña tambe pa mehora nan rendimento.

Den e tayer Stress, Health & Performance, e participante ta worde entrena con pa stimula e reaccion relahante. E forma di e tayer ta un combinacion di lectura, participacion y ehercicio. E tayer ta dura dos ora y ta cuminsa 7'or y mei. Idioma di e tayer ta hulandes, pero preguntanan haci na ingles of papiamento lo no ta problema. Participacion ta costa 50 florin y porta ta habri 7'or.

Tiramento di lot pa prefinalnan

Festival un Canto pa Aruba y su Himno y Bandera 2008

50 composicion y 18 agrupacion tipico







DIADOMINGO a tuma lugar e inscripcion pa e Festival un Canto pa Aruba y su Himno y Bandera 2008. Un cantidad di 50 composicion y 18 agrupacion tipico lo ta den competencia pa e titulo maximo di e Festival un Canto pa Aruba y su Himno y Bandera 2008.

Awor cu nos tin e cantidad di participantenan, a yega e momento pa tira lot entre e agrupacionnan tipico pa por sa ki dia nan lo hasi nan presentacion. Comision organisador kier haci un invitacion na tur e representantenan di e agrupacionnan tipico y tambe cantantenan participante pa ta presente diaranson 27 di februari venidero pa 7.30 di anochi na Urataka Center.

Pa 8'or di anochi en punto lo tira lot, pa despues anuncia e secuencia di e prome y e di dos anochi di prefinal.

Un y tur ta keda invita den nomber di Festival un Canto pa Aruba y su Himno y Bandera.

Enfoke riba cuido di beach na Aruba





BEACHNAN di Aruba ta un di e recursonan mas importante pa nos industria turisitico y economia. Ademas di esaki nan tin un balor hopi grandi pa loke ta trata recreacion di comunidad, como tambe di un balor cultural cu similar na nos hospitalidad ta forma parti di Aruba su identidad nacional. Beach, lama y nos costa, ta un recurso natural hopi balioso pa nos tur cu ta biba na Aruba. Presion creciente di uso continuo ta lantando preocupacion riba con ta e miho forma pa proteha y maneha nos beachnan.

Un grupo di sector priva y e sector publico, cu aporte substancial di AHATA, a inicia desde aña e proceso pa Aruba proba su mes contra e normanan internacional di Blue Flag. E programa di certificacion di renombre aki ta ofrece un cuadra di referencia (framework) y criteria na cual Aruba por fiha maneho pa beachnan di Aruba. Desde 2007 Aruba oficialmente a aplica pa e proceso aki. E siman aki, den cuadra di trabounan pa certificacion, Aruba ta ricibi bishita di trabou di un miembro di e hunta di ehecutivo, esta sr. Henny Kromhout, cu ta fungiendo cu mentor pa Blueflag den nos region.

Durante un bishita na e varios beachnan proyecta pa fungi como piloto of modelo di prueba di e programa, Astrid Muller di AHATA Environmental Committee, Sjeidy Feliciano, di Aruba Tourism Authority, y Byron Boekhoudt di Coastal Zone Management (CZM) Aruba, a guia e ehecutivo di Blue Flag door di diferente proyecto planea. Durante e recurido a intercambia riba varios aspecto di e programa como tambe di e situacion na Aruba.

E siman aki, lo sigui varios reunion cu diferente actor cu ta rekeri den e proceso pa logra e certificacion internacionalmente reconoci aki. Diahuebs 28 di februari proximo e grupo di trabou lo tene un presentacion hunto cu sr. Kromhout na cual lo amplia publicamente riba mas informacion respecto Blue Flag y Aruba su iniciativanan ambiental. E charla ta programa pa cuminsa pa 7'or di anochi na Aula di Universidad di Aruba y publico general ta bonbini.

Envolvimiento di nos tur den e proceso pa mihor proteccion y maneho pa beach, lama y costanan di Aruba ta esencial pa progreso riba e tereno di medio ambiente. Denter di poco lo pasa na implementa mehoracionnan na 3 beach conforme e plannan di Coastal Zone Management y Blue Flag certification cu fondonan di FDA pa mehora calidad di nos beachnan.



Exitoso curso Asistente Administrativo Presenta pa B & P Interface Aruba

RECIENTEMENTE un grupo di 9 cursista a finalisa e curso Asistente Administrativo, cual a wordo organisa pa B & P Interface Aruba Training.

Durante e curso aki e participante nan a siña den un forma hopi practico con pa mantene un oficina bao control, sin importa con dificil e dia ta. Adicionalmente nan lo descubri con ta construi credibilidad, bisa “no” sin mester sera e porta, con pa aplica cierto tecnicanan con pa scucha mihor, tambe con pa trata cu hende exigente y con pa atende situacion nan negativo, con ta atende voicemail memo’s, emails y mucho mas. E programa Asistente Administrativo ta un curso ideal pa tur hende cu kier mehora nan abilidad nan como un asistente administrativo. E curso a wordo presenta pa Celine da Costa, facilitadora certifica y secretaria juridico. Esnan cu a finalisa e curso cu exito ta: Gwendolyn G. J. Correa, Merari Willems, Catharina Marits, Channella Alleyne, Sulis Thodé, Rosita Croes, Astrid Arcaya, Naroika Milushka Croes-Giel, y Susanne Croes.

Un palabra di felicitacion ta bai na tur.

I loke falta ainda na biahamentu

Ta henter aña tin reunion parlamentario rònt Amerika

WILLEMSTAD. No ta konosí ta kuantu plaka parlamento di Antia a reservá riba nan presupuesto pa gastunan di biahe pa e aña'ki pero si nan mester disidi ku ta manda delegado pa delaster reunion di Parlamento Parlatino, ta masha plaka mester pone riba presupuesto.

E programa di reunion di Parlamento Parlatino ta diferente for di esun di COPA na kual parlamento di Antia ta asisti ku dos miembro otro luna.

Parlatino su programa di reunion i biahe ta kuminsá otro luna na Mexico pa papia riba pirateria di produkto i delito kontra propiedat intelektual. Esaki sí lo ta un bon reunion pa Antia manda un delegashon pasobra si tin un pais na mundu kaminda tin pirateria di produkto di marka ta Antia. Nos merkado ta inundá ku produkto falsifiká pero no ku tin akshon kontra di esaki.

Mas serka di kas lo tin reunion na aprel, esta na Aruba kaminda nan ke papia riba trafiko ilegal di produkto i materia prima i – tende esaki! – papia riba derecho di pueblonan indjan den kuadro di tratadonan internashonal....

Na Aprel tambe lo tin un reunion na Caracas riba narkotrafiko i krimen organisá mientras ku nan ke papia riba derecho humano i politika penitensiario. (A ku ni na Antia no tin kontròl riba nos prizònnan te pa nos bai papia riba politika penitensiario den otro pais).

E sigiente reunionnan ta tuma lugá na mei na Chile, na Panama na yuni i porfin lo tin un reunion tambe na Antia kaminda ku e komishon di energia i mina.

E reunionnan den lunanan sigiente lo hiba nos representantenan parlamentario for di Mexico, Costa Rica te Bolivia i Uruguay den sur di manera ku lo no straña ningun hende ku parlamentarionan ta hopi okupá preparando maleta pa hasi tur biahenan aki.

Promé 'trip' ta pa Cancún:

"High Season" di biahe a kuminsá na Parlamento

WILLEMSTAD. Na Europa i Merka nan ta klasifiká temporadanan di aña di akuerdo ku e tipo di aktividatnan típiko ku pueblo sa tin kustumber di praktiká manera temporada di yag, temporada invernal i na Antia nos konosé temporada di biahe pa miembronan di Parlamento.

Ounke den pasado nunka – nos ta ripití – nunka ningun dje biahenan kostoso ku delegashonnan parlamentario a hasi pa eksterior no a produsí ni un òns di benefisio pa nos islanan, temporada di biahe ta un tradishon ku no por keda anulá for di e programa parlamentario.

Normalmente miembronan di parlamento di Antia ta asistí na reunionnan di Parlatino ounke ku e afinidat na paisnan miembro di Parlatino ta un enigma pa e gran mayoria di nos pueblo.

E biahenan aki ta ekselente pa uza pasaporte, kobra Daggeld i bai sigi sosegá durante di e reunionnan.

Aparentemente a surgi un organisashon nobo ku ta fungi komo èksküs pa hasi un biahe den Primera Klase i ku un Daggeld rèimu i ku yama COPA.

Semper nos a kere ku COPA tabata un kompania di aviashon Sentro Amerikano pero den e kaso aki COPA ta e Konfederashon Parlamentario di Paisnan Amerikano.

Dia 13, 14 i 15 di mart próksimo COPA ta tene un reunion na 'of all places' Cancún na Mexico i ku manera ta konosí, ta un dje destinonan turístiko mas atraktivo den nos hemisferio.

Te ainda no a fiha ni e tema ni e programa di e reunion pero ya e organisashon a fiha sede di e reunion aki na kual reportadamente presidente di parlamento i èks presidente lo asisti.

Ta trata aki di respektivamente Pedro Atacho i Dudley Lucia.

Aurora
Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento – Invitacion

Nos no tin palabra pa expresa nos inmenso gradicimento na tur esnan cu a mustra nos nan cariño y atencion na momentonan dificil y entiero di esposo, tata, welo, amigo y bisiña stima:



Alcides G. Robles

Di curazon nos ta gradici na tur esnan cu a mustra nan atencion via un jamada, telegram, bishita of flor. E apoyo moral y sosten di boso, awe ta nos consuelo, y lo keda pa semper graba den nos memoria. Dios bendiciona boso tur.
Alaves nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di misa, diahuebs 28 di februari pa 8'or di mainta, diabierna februari 29 y diasabra maart 1, 2008 pa 7'or di anochi na Virgen di Fatima di Dakota.
Despues di e ultimo misa, tin un rosario na cas, Dividivistraat # 11. Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Di parti Esposa, Juinan, Nietonan, Bisiñanan y Amigonan.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Señor lo caba cu morto pa semper
lo E seca lagrima fooi wowo di tur hende. "
Isaias 25:8

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Sra.Vda. Filomena Glenda Brito-Arends
2 mei 1949 - 26 februari 2008

Na nomber di su:
mayornan: Bruno y Simona Arends-Martis
yiunan: Zulma
Eulogio "Loyo"Ciro
rumannan: Francisco y Yolanda Tromp
Melva y Eric Zaandam-Arends
Roy y Erica Arends-Tromp
Susan y Robby Solognier-Arends
Isora Arends y yiu
swa y cuñanan: Carmen Andrea Quarecuco y famia na Venezuela
Sira y Hose Henriquez y famia
Manuela Brito
Linda de Lange y famia
Maria Brito y famia
sobrino y sobrinanan: Norman Tromp, esposa y yiunan
Rigoberto Tromp
Suhail y yiu, Sharyl y Emelric Zaandam
Eliana y yiu, Jessica, Merelyn y Eric Arends
Robert Solognier
Ismari Arends
tantanan: Denisia Martis y famia
Teresita Trimon-Arends y famia
Eliza Lacle-Arends y famia
omo: Arcadio Martis y famia
primo y primanan na Aruba y Venezuela
famia: Brito, Arends, Zaandam, Tromp, Solognier, Quarecuco, Kelly, Lacle, Trimon, Hoevertsz, Martis, Korsen, Henriquez, de Lange, Oduber, Augusta, Mateo, Lotero, Cortes y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 28 di februari 2008 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana Cental na Sabana Basora . E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: Socotorowijk 14-H
Diaranzon 27 di februari 2008
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bisiña ta sali na jockey riba muchanan cu ta molesti'e

POLIS ta bai dialuna anochi, na un cas na Cura Cabai, unda tin un problema entre bisiña, pa motibo di muchanan. N'e cas polis ta papia cu e mama di e muchanan, e señora R.A.B. naci na Aruba di 28 aña, y e ta bisa polis cu su bisiña, e homber R.C.T, ta haci fastioso cu su yiunan, como cu e muchanan ta benta bala riba su porta di cas.

E mama ta bisa cu e dia en cuestion, R.C.T. a dicidi di sali sunu riba e muchanan y grita nan. Polis a bai papia cu R.C.T., y e ta bisa cu e no a sali sunu, pero e tabata bisti cu jockey.

Polis a mustre cu e mester tin mas respet p'e muchanan. Pero e ta bisa polis cu e muchanan ta haci hopi fastioso y cada biaha ta benta bala riba su porta di cas. Polis a bai tambe cerca e mama di e muchanan pa paga tino riba e muchanan. Tur dos a compronde e situacion.





Problema na trabou a termina den menasa cu morto y retiro

DEBI na un problema cu a surgi na trabou, e homber R.S. naci na Surnam di 20 aña, a keda kita for di trabou, relaciona cu un keho cu un empleado a duna contra dje. Esaki a tuma lugar diadierna durante ora di trabou, ora cu e trahador, kende ta cahera G.J.A.T. a haya problema cu e trahado R.S.

Dor di esaki, R.S. a zundre y a insulte. Como cu G.J.A.T. a bai bisa e supervisor, el a tuma medida contra R.S. y a dune su retiro. R.S. su trabou ta yena saco na caha.

Ora cu el a haya su retiro, el a bai cerca T., y a menase cu morto, bisando cu e ta bai mate y cu e ta miembro di un gang.

E cahera a bai warda di polis dialuna mainta 10.30 y a duna keho contra R.S. di menasa. Polis a yama R.S. y a papia cune, y tambe a mustre riba e consecuencia di su menasa. El a bisa cu e ta bai laga R.S. na pas.

"Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dje E mi salbacion ta bini. "
Ps. 62:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece cristianamente na Hulanda:



Omar Alwin Geerman
24 mei 1950 - 25 februari 2008

Na nomber di su:
esposa: Diny Geerman-Schuite
yiunan: Natasha Geerman y Fritz
Omaira Geerman y Soyan
nieta y nietonan: Chicco, Luca, Senna,
rumannan: Helouisa "Loetje" van Wilgen
Carlito Werleman y famia
Henk y Carmen Russel y famia
Hugo Geerman y famia
Omelia Geerman y famia
Hubert y Gerda Giel y famia na Hulanda
swa y cuñanan: Hillie Schuite, Willemijn Schuite, Hans Schuite
mihor amigonan: Freddy Lacle
Giovanni Ragunath
famia: Russel, Geerman, van Wilgen, Giel, Werleman, Dirksz, Bello, Ragunath, Kelly, Sussenbach, Hodge, Hart y demas famia na Hulanda, Merca

Acto di cremacion ta tuma lugar diabierna 29 februari 2008 na Enshede, Hulanda,

Alavez nos kier a invita pa tres santo sacrificio di misa pa 7'or di anochi:

-diasabra 1 di maart 2008 na Misa San Francisco
-diadomingo 2 maart 2008 na Misa San Francisco
-diamars 4 maart 2008 na Kapel di Madiki

Adres pa condolencia na Aruba: Caya Frère Stanislas 20-G
Diaranzon 27 di Februari di 7'or pa 9'or di anochi

Adres pa corespondencia na Hulanda: Demmerskamp 37
7524 CM Lonneke

Mama no por mas cu yiu cu ta droga y ta pidi polis ayudo

UN mama cu tin un yiu homber di 18 aña cu ta usa droga, a yama polis y ta pidi polis pa auxilio, como cu e yiu ta hopi rebelde y su comportacion ta laga hopi di desea.

Polis ta bai n'e cas anochi, 8.40 y ta papia cu e mama, kende ta bisa nan cu su yiu homber J.P.G. tur dia ta bin cas lat y no ta respeta ningun hende.

E ta zundra e mama y busca problema cu e otro hendenan den cas. E mama ta bisa polis cu e no kier e mucha mas den cas. Polis a bai pa papia cune, pero el a bisa polis pa lague na pas.

Despues el a baha for di su kamber cu un bate di baseball di aluminiun den su man. Polis mester a bise 3 biaha p'e benta e bate abou, prome cu el a tende. Mirando su actuación, polis a detene y hibe Warda di Polis na San Nicolas y a sere.



" Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu hopi triteza, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Crescencia Orman
mihor conoci como: "Crisi "

Na nomber di su:
ruman: Theodoro y Haidia Orman-Blom
sobrino y sobrinanan: Theo y Nelly Orman y famia
Kenny y Mayra Orman y famia
Mayra y Rochi Maduro y famia
Suzette Orman
Margareth y Azar Hussein-Orman y famia
Myrna Orman y famia
omo: Boes Orman
tanta: Juanita Orman
primo stima: Sergento Pascual Ras y famia na Merca
mihor amigo di cas: Mario Francisco Quandt
Mai Tromp y famiaprimo y primanan, comer y compernan, ihanan, amiganan di cas
famia: Orman, Blom, Ras, Lopez, v. Cleef, Arens, Hill, Gil, de Cuba, Matos, Maduro, Croes, Chundro, Dirks, Quandt, Hoek, Tromp, Sofia, Lacle, Faro, Helder, van Gelden, Jandor, Kelkboom, Monah, Dirksz, Olivir, Pieternella, Zievinger, Thomas, Koolman, Sievinger, Holsman, Martes, Dania, Swaen, Sevinger, Quant, Cornelie, Matheo, Lambertus, Ridderstap, Colina, Martinez, Rojas, Pourier, Geerman y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y compañeronan di oracion pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diaranson 27 di februari 2008 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia.** E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Oranjestad

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Despensa nos si den momentonan di nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Trafiko for di Karibe tambe a subi

WILLEMSTAD. Tráfiko for di Karibe tambe a registrá kresementu, ku eksepshon di merkadonan manera Repúblika Dominikana, (-15.3%) Trinidad & Tobago (-11.0) i Haiti (-0.7).
Algun merkado Karibense importante a nota un desaroyo positivo manera Aruba (+32.7%) i Jamaica (9.6%).
Tráfiko for di Estádos Unídos a baha ku 9.6% kompará ku yanüari 2007.
En total tabatin 4,205 turista den 2007 kompará ku 2,800 den yanüari 2008. E kantidat di bishitante for di Canada tambe a baha ku 13.8%. Tur kos ta indiká ku e merkado aki ta sigui bou di preshon di e situashon ekonómiko frágil ku ta afektá biahe pa region di Karibe den su totalidat.
Turistanan a pasa en total 267,687 nochi na Kòrsou , kual ta bon pa un kresementu di 19.2% kompará ku Yanüari 2007.
E kantidat di pasaheronan ku a bishita Kòrsou riba barkunan krusero nota un bahada leve di 0.3% den luna di yanüari 2008. Un total di 59,839 pasahero krusero a bishita Kòrsou den yanüari 2008, a apesar di tabatin mas barku di bishita den nos haf. En total Kòrsou a risibí bishita di 43 barku krusero kompará ku 39 den yanüari di 2007.

Tur kos ta indiká ku Kòrsou su turismo ta pasando den tempunan hopi positivo. Turismo ta generá entrada pa nos pais i kuponan di trabou pa nos poblashon.

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI
1798
3047
3395

ZODIAC
7523 Libra

BIG FOUR
4282

SUPER FOUR
6281

DIARIO
2143
3400
6605

CORSOW

LOTTO DI DIA 04-08-09-13-23



su|do|ku
© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

	8	3		1				
7							9	5
9				8	6	1		
2	4		9	7			5	
	3			6	5		1	9
		4	8	9				6
1	6							8
				3		9	2	

EASY # 1

	9	5				7	4	
		7	6		8	1		
1								8
			1		7			
	3			8			1	
			4		9			
5								1
		6	2		1	9		
	8	1				5	3	

MEDIUM # 2

1

4	8	3	5	1	9	7	6	2
7	1	6	3	4	2	8	9	5
9	5	2	7	8	6	1	3	4
2	4	1	9	7	8	6	5	3
6	9	5	1	2	3	4	8	7
8	3	7	4	6	5	2	1	9
3	2	4	8	9	1	5	7	6
1	6	9	2	5	7	3	4	8
5	7	8	6	3	4	9	2	1

2

8	9	5	3	1	2	7	4	6
4	2	7	6	9	8	1	5	3
1	6	3	7	4	5	2	9	8
9	5	4	1	3	7	8	6	2
7	3	2	5	8	6	4	1	9
6	1	8	4	2	9	3	7	5
5	4	9	8	7	3	6	2	1
3	7	6	2	5	1	9	8	4
2	8	1	9	6	4	5	3	7

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance Oístad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Paradera
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Samuels
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ìTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Reconoce enfermedad mental

Cada mayor di un adolecente na un momento of otro lo puntra su mes si su yiu a bira loco. Con bo por distingui e diferencia entre comportacion normal y e cuminsamento di un enfermedad mental?

Dr Paul Meier, syciatra y autor, ta splica cu tur adolecente ta exhibi algun sintoma di loque parce di ta un enfermedad mental. Esey ta parti di crecemento. Por ehempel, nan por stima nan mayornan un dia, y odianan e siguiente dia. Nan por parce di ta den un mundo di nan mes y reponde cu un mirada bashi. Nan ta perde contacto cu nan mes sentimentonan y ta haya imposibel pa ta alegre. Y mientras e comportacionnan aki por ta señalnan di enfermedad mental, generalmente nan ta evidencia di comportacion normal den adolecencia. Pero tin algun señal serio cu mayornan mester ta alerto pa nan. Tene cuidao, ora bo yiu adolecente cuminsa perde contact cu realidad; si e desaroyá ilusionnan of cuminsa tende voznan; si e acusabo, cu tur seriedad, di ta venena su cuminda; of si e ta convence cu otro hendenan ta trata di lesa su mente. E tipo di comportacionnan aki mester di atencion imediato. Sintomanan cu no worde trata pa seis luna of mas, por keda graba permanentemente den e rutanan cimico di e celebro. Mientras cu un mayor di un adolecente mester acepta algun comportacion fastioso como normal, atencion imediato pa señalnan di enfermedad mental lo duna e miho speransa pa controla e confusion.



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 27 Febr 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.78	1.80	1.82
Engelse Pond Sterling	3.45	3.50	3.56
Zwitserse Frank per CHF. 100	163.60	164.32	165.12
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	163.61	165.11	166.77
Euro per XEU. 100	262.52	264.91	267.58

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Ora di negocia un acuerdo of haci un movecion, no lubida nada. Si bo splica tur cos di A te Z, sigur bo lo yega na un resultado positivo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bo no ta hopi sigur di loke bo ta haciy bo mester un bon definicion di bo metanan. E lo pormitibo canaliza bo energia y progresa.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Por ta bo no ta e persona mas aventurero di mundo, pero awe lo bo transforma den un coredor di risiconan spontaneo.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Purba actua bo so, pero no warda hopi. Trabao den equipo ta esencial, mester forma e mihor grupo cu e mihor lider.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Un movecion den carera ta bira posibel, pero tin risiconan involucra. Corda cu esun cu no ta risca no ta gana ni perde, dus actua si bo ta interesa.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
No keda pega. Ta ora di move. Cosnan a cambia y mundo ta sigui draai, es decir, no keda den slow motion.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Siman cu ta bin lo trese tur clase di sorpresanan, hopi di nan bon. Por lo menos nan lo compensa e ratonan malo y na final di e siman e balans lo ta na bo fabor.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Esaki por ta un di bo mihor momentonan pa avanza. BO sa loke bo kier, bo tin confianza y e circunstancianan ta alinea pa brindabo e exito.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Cosnan ta stabiliza. Bo no mester mustra awor sintomanan di debilidad. Si bo hacie, bo rivalnan lo purba di derotabo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo mester pone metanan realistico cu bo por alcanza y cu di berdad ta dificil.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo por gana placa den forma divertido y interesante. Solamente sigui e pasonan regular. Ta un persona original awe.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Demandanan profesional y actividadnan di flohera por dal contra otro awe. Bo no por ta na dos lugar na mes momento. Es decir, lo mihor cu bo por haci ta no atende un compromiso social.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Barcelona, SPANA: E coredor Ingles di Formula 1, Lewis Hamilton di e grupo McLaren ta tuma parti den e session di prueba na e circuito di Catalonia na Montmelo serca di Barcelona.

Un parti importante di historia di Aruba describi den un buki nobo

The LAGO Story di Jorge Ridderstaat

POR lo menos siete aña largo Jorge Ridderstaat, economista, a studia historia di e compania di petroleo LAGO Oil and Transport Company na Aruba. Mayoria di su tempo liber e tabata entre otro den departamento "Arubiana" di Biblioteca Nacional Aruba y den Archivo Nacional pa investiga e compania aki cu a cambia e rumbo socio-economico di Aruba.

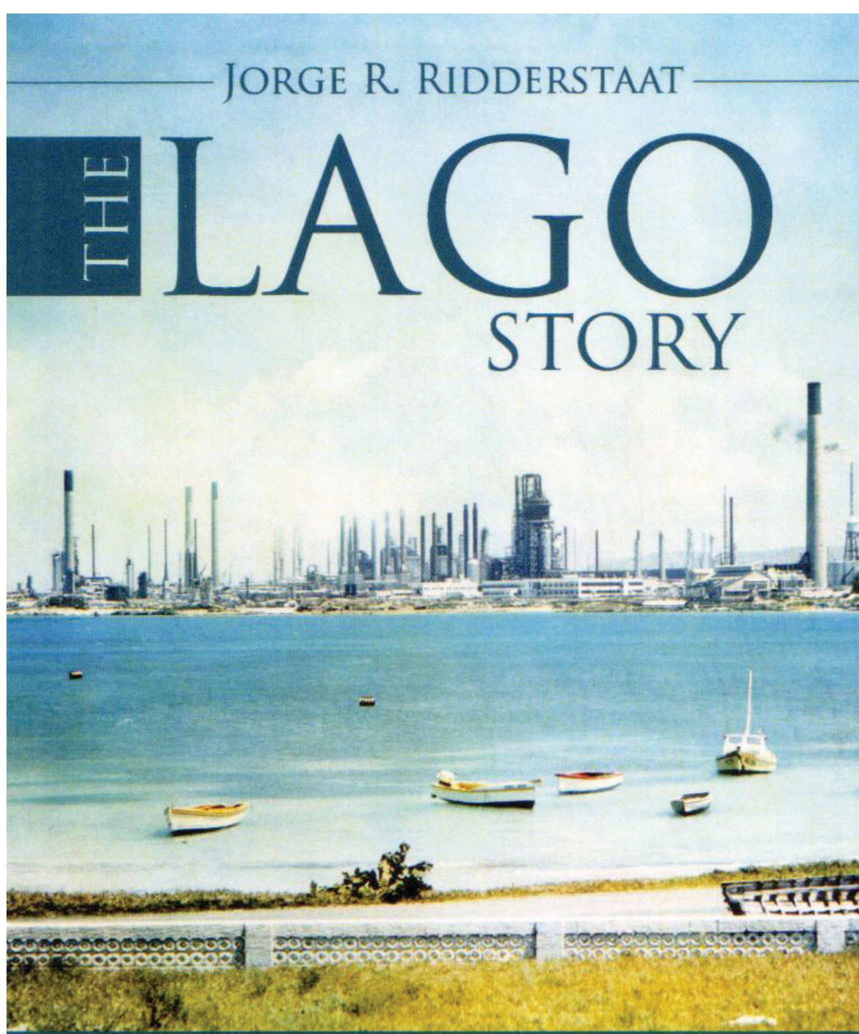
Cu un perseverancia grandi y un mente investigador fuerte señor Ridderstaat a pasa den tur literatura relevante pa por a pone tur e piesanan di e puzzel hunto den e buki "The LAGO Story: The compelling story of an oil company on the island of Aruba".

Cas Editorial CHARUBA a tuma riba dje pa produci e buki y cu sosten financiero di Prins Bernhard Cultuurfonds Antia Hulandes y Aruba y Cede Aruba e buki impresionante aki a keda cla.

Diasabra awor, dia 1 di maart di 5'or pa 7'or atardi, tin un programa interesante na San Nicolas na ocasion di bautismo di e buki aki den y dilanti di e edificio di SINFA (San Nicolas Foundation for the Arts) na B. van de Veen Zeppenfeldtstraat. Durante e atardi aki sr. Jorge Ridderstaat ta tene un charla tocante su obra di bida.

Den e edificio tin un exposicion tocante e historia di LAGO. Aki e buki lo ta na benta tambe pa 65 florin. Naturalmente e autor Jorge Ridderstaat lo firma tur buki.

Pafo di e edificio lo tin musica di steelband y un show cultural pa recorda e ambiente di e tempo ey. CHARUBA ta invita specialmente tur ex-trahador di LAGO pa acudi na e celebracion aki di un publicacion grandi tocante un epoca importante den historia di nos pais.



Nos Mundo Loco

Piloto despedi despues di stunt cu jumbo jet

Un piloto Ingles a ser despedi despues di a "buzz" e tore di control den un stunt estilo Top Gun cu un jumbo jet.

Capitan Ian Wilkinson a shock pasahero pa hiba e jet di 230 ton na 28 pia for di tera despues di a despega for di planta Mericano di Boeing.

E stunt a ser aplaudi pa e mironesnan, y e piloto, cual ta un di aviadornan cu mas experiencia di e compania di aviacion di Cathay Pacific, despues a haci un brindis na e vuelo cu champagnia.

Chriss Pratt, e presidente di Cathay Pacific a ser reporta di tabata un di e pasaheronan VIP cu tabata abordo di e avion cu tabta haciendo su promer vuelo for di e planta na Everett Wahington pa Hong Kong.

Pero ehecutivonan di Cathay Pacific no tabatin bon wowo pa e stunt y a despedi e piloto despuesdi un reunion diciplinario.

Un piloto di Cathay Pacific a bisa cu Wilkinson su puesto a ser poni den peliger despues cu video di e incidente a paraece na e internet.

Ela bisa: "Wilkinson tabata un di e pilotonan elite di Cathay Pacific y nada no lo wordo haci over di e incidentem, pero ora cu ela cuminsa circula over di e internet, authoridadnan di aviacion civil di Hong Kong a tuma un bista y esey tabata e fin di e piloto."

Un vocero a bisa: "E piloto den comando di e buelo a ser despedi for di su trabao y e no a puntra ni recibi e aprobacion necesario di e compania pa haci un fly-by de e tipo ey."

Wilkinson ta considerando di apela contra su despido for di e compania.

AWE Mainta e corant di Toko

IMF awor ta confirma ponencia di AVP y Mike Eman BBO causa primordial di inflacion feroz Devastador tambe pa clase medio y inversionista !



"AWE Aruba ta pagando e prijs pa BBO: Un inflacion di 10.2%. Esaki ta dobel di nos partner comercial mas grandi, esta Merca. Esey kiermen cu e causanan di e inflacion espantoso aki ta domestico. Tres letter: BBO.", esaki ta e reaccion cu e lider di opsicion, mr. Mike Eman a duna relaciona cu e cifranan espantoso di inflacion pa final di 2007 cu CBS a publica na januari.

Minister di Finanzas, Nilo Swaen a sali afor bisa cu no ta BBO ta causa di e inflacion feroz aki. Awor "Executive Board of the International Monetary Fund (IMF)" ta conclui den su rapport di februari 2008 cu BBO ta causa primordial di e inflacion feroz na Aruba.

Den su rapport awor IMF ta confirma locual mr. Mike Eman a bisa: "Inflation has accelerated owing to one-off supply shocks. After broadly following changes in the U.S. Consumer Price Index (CPI) for several years, inflation in Aruba almost tripled from 2.5 percent year-on-year in December 2006 to 7.3 percent in October 2007. The acceleration is largely due to the introduction of a turnover tax in January 2007, which is estimated to have contributed 3 percentage points to CPI inflation in 2007".

"E rapport di IMF a monitorea te cu october di 2007. Mientrastanto nos sa cu inflacion a yega 10.2% na december. Kiermen e consecuencianan di BBO hasta ta resultando mas feroz ainda, Eman ta splica. E kier sa kico Minister Nilo Swaen ta bai bisa awor.

"Double digit inflation", a causa na Sur America un pobreza enorme, a destrui e clase mediano y kibra confianza di inversionistanan", esaki ta locual Gabinete Oduber ta causando pa Aruba, Eman ta remarca a base di analisis macro economico di kico tabata e efecto di inflacion grandi riba e pueblonan di paisnan den nos continente.

Mike Eman ta splica cu inflacion tin concecuencianan grave:

(1) Perdida di poder di compra; esaki ta causa pobreza y deterioro den calidad di bida pa tur hende. Esnan cu ta na nivel di e canasta basico ta sufri, pasobra hustamente esaki ta esun cu mas ta subi. Esnan cu no tabata tin pa paga e canasta basico ta cai den un miseria total.

(2) Aruba ta bira mucho caro. Posicion di competencia di Aruba ta wordo perhudica. Esaki ta trece problema pa deficit riba Balansa di Pago, reduccion di divisas cu efectonan peligroso pa stabilidad monetario.

(3). Aumento di prijs continuo y instabildad di prijs ta haci prijsnan menos predecibel y ta kita posibilidad pa consumidor por sigui criticamente e desaroyo di prijsnan den diferente establecimento comercial. Si consumidornan worde desanima pa busca e mihor prijs esaki ta kita incentivo tambe di e establecimentonan comercial pa competi cu prijsnan scerpi. E concecuencia ta cu prijsnan ta subi mas ainda.

(4) E interes pa spaar tambe ta baha. Locual bo ta haya na interes ora di spaar ta worde comi dor di inflacion; mas hende ta biba di dia pa dia. Esnan cu ta spaar ta worde castiga cu perdida di e balor di su fondo. Por lo general tur ricibidor di entradanan fijo (spaardo, pensionado, huurdo di cas y propiedad cu ta mara nan contract) ta sufri perdida di poder adquisitivo di su ingreso.

(5) Inseguridad y instabilidad macro economico ta kita interes pa inverti. Inversion ta keda unicamente den e poco area cu ta spera ganashi. Economia ta keda cu menos diversividad. Perdida y falta di empleo den mas area.

(6) Interes riba fianza ta keda halto of ta subi. Banconan no por fia pa interes mas abao si inflacion ta come nan interes riba fianza; E aumento di riesgo lo provoca un aumento den e costo di placa (interes) pa cubri pa e perdida di poder di e placa y pa cubri pa e riesgo di no por incalcula den un mercado instabiel kico e perdida di poder cu inflacion lo ta. Esaki ta causa tambe menos inversion productivo dor di inversionistanan, mas porobblema financiero pa famianan cu mester fia placa na interes halto pa cas y consumo.

"BBO a causa e redoblacion di inflacion compara cu Merca, pasobra banda di tur e schakelnan di 3%, 6% y 9% cu e a agrega na productonan e a empeora e consecuencia di aumento di inflacion importa (dor di prijs di petroleo) cu e efecto multiplicador di 3%, 6% y 9% di BBO. Si no kita BBO cada vez cu tin un aumento den exterior e efecto multiplicador di BBO lo keda tin e efecto penoso aki, mr. Mike Eman ta splica. No ta cuestion so di trece prijsnan bek, pero di para e spiral di aumento aki cu lo sigui si no kita BBO. Fraccion di AVP a presenta den un forma cuantifica den e Presupuesto Alternativa ta con por hiba un maneho financiero responsabel cu ta habri caminda pa kita BBO, trece alivio pa pueblo y haci inversion necesario pa un calidad di bida debido pa comunidad, mr. Mike Eman ta enfatisa.

MPA cu fundraising dia 27 di april

WILLEM Vrolijk, presidente di MPA a anuncia cu nan lo ta organizando un evento di fundraising cu ta encera bendemento di cuminda. Esaki lo tuma lugar dia 27 di april du 11'or pa 5'or na Yami Yami na Bubali.Esnan cu kier yuda cu benta di tickets por yama na 5834900 y puntra pa Helen, 5931133 cual ta celular di Willem Vrolijk mes, 7305700 di Glenn Lande miembro di MPA y 7361466 di Jacky Brown.

Tambe por aserca tur otro miembro di MPA pa tickets.

Koalishon a rechasá pa diskuti retiro Wiels

WILLEMSTAD. Mayoria den Konseho Insular awe mainta a rechasá un proposishon di frakshon di MAN pa diskuti e karta di retiro di Defensor di Pueblo mr. Fred Wiels.

Argumentashon di koalishon tabata ku mester respetá e desishon di mr. Wiels i ku mester tuma tempu pa studia ki kaminda mester kana na lugá di pone e karta riba mesa sin ku ta falta respèt ne desishon di mr. Wiels.

Dje forma aki por diskutié di un forma balansá.

Frakshon di MAN a splika ku e asuntu ta di urgensia i ora e yega na diskushon ta palabrá ku ta mandé Komishon Sentral sin degenerá den politikeria.

Konsehal Makaay a splika ku a surgi algu ku pa frakshon di MAN tin tur urgensha di mundu i konsiderando ku ta Konseho Insular ta bai di akuerdo pa nombra Defensor di Pueblo i mester atendé e asuntu.

Na final Koalishon a rechasá e proposishon di tur manera.

Despues di 52 aña, Oduber & Kan ta muda for di su localidad den Caya Principal














DIASABRA ultimo, tabatin un celebracion relaciona cu mudamento di e negoshi di Oduber & Kan, despues di 52 aña di ta funciona den Caya Principal. Tempo a cambia, y awendia tur hende tin auto, y pesei Optica Oduber & Kan, ta kere cu mihor sali for di centro di Oranjestad, maske ta keda den mesun Caya Betico Croes, pero e biaha aki den Cayena Mall.

Asina e clientela ta mas acesible, ya cu nan tin awor amplio lugar pa parkeer. Cu e mudamento aki, Oduber & Kan ta ofrece un variacion grandi di liñanan exclusivo di bril.

Fuera di esei, awor O&K tin un departamento di lens di contacto y tin e ultimonan pa ofrece di Johnson & Johnson.

Tur esaki ta posibel, danki n'e personal cu tin masha hopi aña di servicio, manera e.o. e optician, Robby Tromp cu 52 aña di experiencia, Lucia Marquez cu 34 aña, Arelis cu 17 aña, Lidia, y Kenneth cu 9 aña, RoseMarie cu 5, Marcus cu 9 luna, Iris cu 2 aña y e adquisicion mas recien, t'e optometrista y specialista den lens di contacto, Yolanda.

Pues Oduber & Kan ta di opinion cu nan a haci e cambio aki pa mihor, pensando semper riba e clientela.E anochi tabata uno masha ameno.



